

# GUIA



STREETS

TOURIST - AND COMMERCIAL

**GUIDE**

TURISTICO-COMERCIAL  
..... CALLES

**LAS  
PALMAS**  
DE GRAN CANARIA



PROYECTOS Y  
PRESUPUESTOS  
ESPECIALES  
PARA

- ♦ HOTELES
- ♦ RESIDENCIAS
- ♦ APARTAMENTOS
- ♦ BUNGALOWS
- ETC...

# DELE CATEGORIA A SU PISO

CON EL SELLO DE LA MAS ALTA CALIDAD

**visite nuestros 1500 m<sup>2</sup> de exposición en**

ALONSO ALVARADO, 26 - VENEGAS. 27



## TALLERES MARQUEZ

CASI 100 AÑOS DE ARTESANIA

# Yes

the world is saying **YES**  
to bold gold **BENSON** and **HEDGES**





# VOLVO



LA VERDADERA ECONOMIA NO ESTA EN MAS  
KILOMETROS POR LITRO, SI NO EN

**MAS AÑOS PARA SU COCHE**

concesionario

**INTERINSULAR DE VEHICULOS, S.A.**

Avda. de Escaleritas, 158 - Telf. 25 65 10



# INDICE

por  
orden  
alfabético  
de  
materias

AGENCIAS INMOBILIARIAS.....	74
Agencias de Viajes.....	92
Almacenes (Grandes).....	87
Alquiler de Coches sin chofer... 48-92	
Alfombras.....	53
Automoviles.....	4-38-44
	54-60-63-83
BAILES TIPICOS.....	92
Bancos.....	92
Boutiques.....	58-78
CALLES (Orden Alfabético)....	25
CANODROMO.....	51
Centros Oficiales.....	93
Cigarrillos.....	3
Cines y Teatros.....	46-92
Clinicas.....	62-66
Compra-venta de coches.....	52-64
Coñsignatarios de Buques... 76-77-95	
Consulados.....	93
Correos y Telégrafos.....	93
Decoración.....	45-47
Direcciones Utiles.....	91
DISCOTECAS.....	93
EFEKTOS NAVALES.....	79
Flores.....	53
GRAN CANARIA (Isla).....	15
HOTELES.....	93
IMPORTADORES.....	69-74

# INDEX

In  
alphabetic  
order

AIRLINES.....	94
BANKS.....	92
Bookshops.....	41-48-72-79
Boutiques.....	58-78
Bull Ring.....	84
CAR.....	4-38-44
	54-60-63-83
Canary Island.....	11
Carpets.....	53
Car Rentals.....	48-92
Car Sales and Purchases.....	52-64
Cigarettes.....	3
Cinemas and Theatres.....	46-92
Clinics.....	62-66
Consulates.....	93
Cultural Societies.....	96
DECORATION.....	45-47
Department Stores.....	87
Discoteques.....	93
ELECTRIC STORE.....	34-38
FLAMENCO DANCES.....	96
Flowers.....	53
Furniture.....	49-54
GOVERNMENT OFFICES.....	93
Gran Canaria (Island).....	15
Greyhound Rage.....	51
HOTELS.....	93
IMPORTERS.....	69-74

Inmobiliarias.....	17 - 23 - 37 - 67
Instaladoras.....	34- 38
Islas Canarias.....	11
JOYERIAS.....	26 - 42
LAS PALMAS (Capital).....	20
Las Palmas (Provincia).....	13
Lamparas.....	55
Librerias.....	41 - 48 - 79 - 72
Lineas Aereas.....	94
Lineas Maritimas.....	94 - 97
Lugares de Interés.....	85
Material Fotografico.....	8 - 70
MEDIOS INFORMATIVOS.....	94
Mercados.....	94
Muebles.....	49 - 54
OPTICAS.....	76
Regalos.....	24
RÈSTAURANTES.....	48 - 75 - 76
Residencias.....	94
Rutas Turisticas.....	21
SALAS DE FIESTAS.....	96
Sastrerías.....	54
Sectores (de la Ciudad).....	35
Sociedades Culturales.....	96
Sociedades Deportivas.....	96
TABLAOS FLAMENCOS.....	96
Taxis.....	96
TRANSPORTES.....	65 - 70 - 80
TOROS.....	84

Insurance.....	98
Interesting Places.....	85
JEWELRY SHOPS.....	26 - 42
LAS PALMAS (Capital).....	20
Las Palmas (Provincia).....	13
Lamps Store.....	55
MARKETS.....	94
Means of Information.....	94
NIGHT CLUBS.....	96
OPTICIANS.....	76
POST OFFICE and Telegram... ..	93
Photo Store.....	8 - 70
REAL ESTATE.....	17 - 23 - 37 - 67
Real Estate Agencie.....	74
Restaurants.....	48 - 75 - 76
Residence.....	94
SECTIONS of the Town.....	35
Shipbrokers.....	76 - 77 - 95
Shipping Lines.....	94 - 97
Souvenirs (Gifts - Shop).....	24
Sports Societies.....	96
Streets (In alphabetical order) .	25
TAILORS.....	54
Taxis.....	96
Tourist Routes.....	21
Travel Agencies.....	92
Transport.....	65 - 70 - 80
Typical Dances.....	92

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA  
 LAS PALMAS DE G. CANARIA  
 N.º Documento 88467  
 N.º Copia 88470





# GUIA

## DE LAS PALMAS

EDITADA POR



AGENCIA GENERAL DE PUBLICIDAD  
ITALIA, 23 - TEL. 24 22 47 - 24 40 59

IMPRESA POR



CAJO Y TOLEDO SA

VALENCIA, 1 - TEL FS. 24 57 44 - 45 - LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

PUBLICIDAD



NUEVO!  
NEW!



El unico con  
enfoco a  
doble imagen

The First camera  
with a unique  
pinpoint focussing  
system.

**Sankyo**  
Hi-Focus  
CME 660



**Sankyo**

SIMBOLO DE CALIDAD





# Introducción General

Hacer una completa guía turístico-comercial, tanto para el visitante como para el hombre de la calle, informativa y formativa, ha sido nuestro propósito. El lector, con su acogida, sabrá decirnos si ese objetivo lo hemos cumplido. Al menos, esa ha sido nuestra fundamental preocupación.

El Archipiélago canario, la provincia de Las Palmas y, principalmente nuestra isla, Gran Canaria, y su capital, Las Palmas, han experimentado a lo largo de estos últimos años un crecimiento que no dudamos en calificar de sensacional, explosivo. De ahí que esta Guía, aún con la mejor de nuestras intenciones, con el transcurso de unos solos meses pueda quedarse insuficiente. De ahí, también nuestro firme propósito de poner al día las nuevas realizaciones de todo tipo, bien sean comerciales o turísticas, a fin de cumplir nuestra norma de fiel información actualizada.

En esta Guía encontrará el lector, tanto foráneo como isleño, una completa relación de establecimientos de interés público-alquiler de coches, agencias de viajes, bancos, instituciones culturales, centros oficiales, etc., etc., así como una sinopsis histórica del origen de las Islas Canarias, completa información de Las Palmas, de Gran Canaria con sus rutas más importantes, sus playas y riquezas naturales y paisajísticas, de forma que el lector tenga la orientación que en cualquier momento dado precise para realizar cualquier actividad.

Las Palmas crece día a día de una forma constante, casi podríamos decir que inevitable. Nuestra Guía responde a las exigencias de ese crecimiento y esperamos que nuestro propósito informativo-formativo se cumpla satisfactoriamente. Es, repetimos, nuestro mayor deseo.



# General Introduction

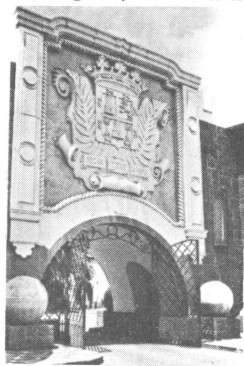
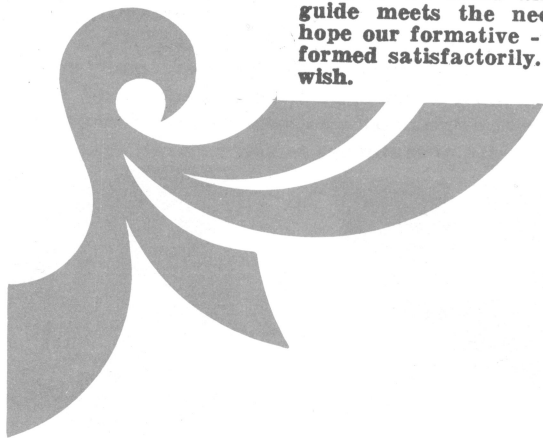


Our aim has been to make a complete, formative and informative, tourist-commercial guide, for the man in the street and for the visitor. The reader will tell us whether we have fulfilled our aim with his acceptance. At least, this has been our main guideline.

The Canarian Archipelago, the Province of Las Palmas, and above all, our island, Gran Canaria and its capital, Las Palmas, have experienced a growth that we do not hesitate to call sensational, explosive. That is why this guide, in only a few months, might be insufficient. Hence, also, our firm purpose is to list all the new commercial and tourist accomplishments, so as to fulfill our guideline of faithful and up-to-date information.

Readers, both foreign and native, will find in this guide a complete list of establishments of public interest, such as car rentals, travel agencies, banks, cultural institutions, Government offices, etc., as well as a short history of the origin of the Canary Islands, complete information about Las Palmas, about Gran Canaria with the most important roads, beaches, natural wonders, landscapes, etc., so that readers will have the advice they may need at any moment to carry out any activity.

Las Palmas is growing day by day in a constant, or we could almost say inevitable way. Our guide meets the needs of that growth, and we hope our formative - informative aim will be performed satisfactorily. This is, we repeat, our main wish.

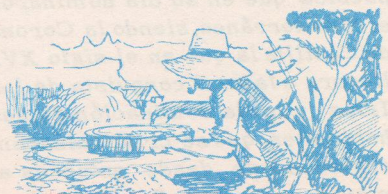


## Las Islas Canarias

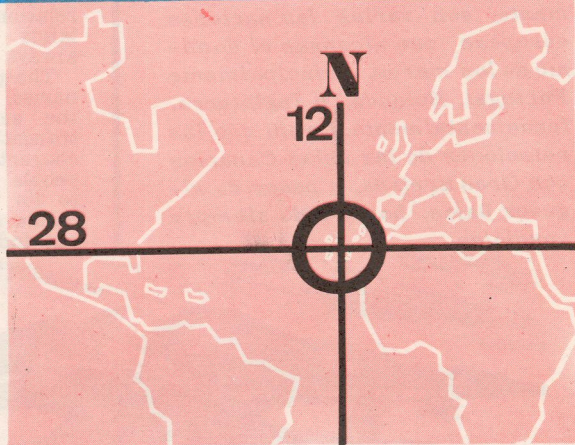
*La teoría comunmente aceptada respecto al origen del Archipiélago Canario es su procedencia volcánica, aunque para llegar a esta conclusión se promovieran en su día largos debates. Todo parece indicar que tras continuadas erupciones volcánicas, las Islas surgieron lentamente desde el fondo del mar, al acumularse la lava al borde de los inmensos cráteres. Imperó durante muchos años una teoría romántica por la que se aceptaba que las Islas Canarias eran los restos de un enorme continente, la Atlántida, posteriormente hundido, pero ya se ha desechado esta idea por aquella de mayor rigor científico. La situación geográfica del Archipiélago Canario es entre los 27º y 29º de latitud Norte, en el Océano Atlántico, frente a las costas del desierto de Sahara. Se encuentran ligeramente al Este del meridiano cero (de Greenwich).*

## The Canary Island

The theory, now currently accepted about the origin of the Canary Archipelago, is their volcanic procedence, although, at its time, it took lengthy debates to reach this conclusion. Everything seems to indicate that, after continuous volcanic eruptions, the Islands rose up slowly from the bottom of the sea, as lava accumulated around the rims of the gigantic volcanic craters. For many years there was also a romantic theory according to which the Canary Islands were the rests of an enormous continent, the Atlantis, that later sank back into the sea, but this idea has been rejected in favour of the other one that seems to be more credible scientifically. The geographic position of the Canary Archipelago is between the 27th and 29th degree of northern latitude, in the Atlantic Ocean, facing the coasts of the Sahara Desert. It is a little to the East of the Zero Meridian /Greenwich.



**SITUACION  
GEOGRAFICA  
DEL  
ARCHIPIELAGO  
CANARIO**



Algunos cronistas y navegantes griegos citan a las Islas en sus escritos, figurando siempre como un Edén paradisíaco. Son los primeros contactos del mundo occidental con los habitantes indígenas, de los que se piensa que llegaron unos 3.000 años antes de la era cristiana. De la procedencia de estos indígenas se admite hoy que pertenecían a la raza Mechta-el-Arbi, rama de la raza de Cro-Magnon, al parecer localizada originariamente en lo que hoy conocemos por Argelia. Tras centenares de años de aislamiento, los aborígenes, encontrando en la feracidad y riqueza de la tierra su sustento, olvidaron la navegación. Después de los navegantes griegos, continúan los contactos sucesivos con todos los pueblos que en su día dominaron el Mediterráneo, siendo la Corona de Castilla la que en el siglo XVI llegara a la total conquista de las Islas y a la dominación de sus habitantes, que se cristianizaron, englobándose desde entonces al marchamo de España. Posteriormente, son varias las naciones europeas que alcanzan el dominio de los mares, principalmente Portugal, Holanda, e Inglaterra, fundamentalmente. De ahí que las relaciones de las Islas Canarias con Gran Bretaña, a pesar de algunos bajos, hayan sido siempre cordiales.



Some of the Greek historians and navigators mention the Islands in their writings, always describing them as a paradisiacal Eden. These were the first contacts with the Western World of the natives of the Islands, that are supposed to have arrived there about 3.000 years B. C. It is, believed today that these people belonged to the Mechta - el - Arbi race, a branch of the Cro - Magnon, which, it seems, was originally living in what we to-day call Algeria. After several centuries of isolation, the aborigines, making an easy living on the fertility and richness of the soil, forgot navigation. After the Greeks, they had successive contacts with all the other people that, in their day, dominated the Mediterranean. In the XVI - th century the Crown of Castille completely dominated the Islands and their inhabitants, who became christians, forming a part of Spain ever since. Later on several European people dominated the seas, mainly Portugal, Holland and England. The preponderance of the British domination of the seas was the reason why, in spite of some disturbances, the relations between the Canary Islands and Great Britain have always been cordial.

The present situation of the Canaries, after the total conquest of the seas and the advent of transatlantic arial navigation, is characterized by the admission of people and produce of all nations to its islands, its chiel richness, beside agriculture, being the tourist industry.



## La Provincia de Las Palmas

*Incorporado el Archipiélago Canario a la Corona de Castilla, fue considerado siempre administrativa y políticamente como una sola unidad, hasta el año 1.927, que fue dividida en dos provincias: la de Santa Cruz de Tenerife y la de Las Palmas. La provincia de Las Palmas la componen las islas de Gran Canaria, Lanzarote y Fuerteventura, y los islotes de Graciosa, Lobos, Alegranza, Montaña Clara, Roque del Este y Roque del Oeste. La provincia de Las Palmas es la más próxima al continente africano, de donde se siguen apreciables diferencias climáticas respecto a la otra provincia, fundamentalmente en las zonas sur de cada isla.*

## The Province of Las Palmas

After its incorporation into the Realm of the Crown of Castille, the Canary Archipelago has always been considered as one single political and administrative unit, until 1927, when it was divided into two provinces, Santa Cruz de Tenerife and Las Palmas. The province of Las Palmas consists of the islands of Gran Canaria, Lanzarote and Fuerteventura, and the small isles of Graciosa, Lobos, Alegranza, Montaña Clara, Roque del Este and Roque del Oeste. The province of Las Palmas is the nearest to the African continent, which has, as a consequence, important climatic differences compared with the other province, especially in the southern zones of each island.

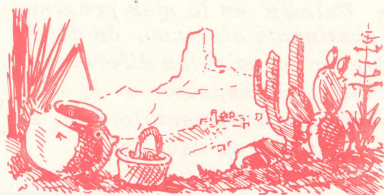


Lanzarote es la más oriental de ellas, y es conocida como la Isla de los Volcanes, poseyendo uno de los paisajes más impresionantes, por su carácter lunático, y originales que podemos ver en todo el planeta. Tiene una superficie de 795 kilómetros cuadrados y una población de 40. 000 habitantes. Su porvenir turístico es espléndido.

Fuerteventura fue calificada por Unamuno, en su período de exilio, como "esqueleto de isla". Es una gráfica imagen de la realidad majorera. Tiene una superficie de 1. 731 kilómetros cuadrados (segunda del archipiélago en cuanto á extensión) y su población pasa ligeramente de los 20. 000 habitantes. Constituye también una magnífica reserva turística para el Archipiélago.

The most oriental of them is Lanzarote, and is known as the Island of the Volcanoes, and possesses one of the most original volcanic landscapes, similar to those of the moon, that can be seen on our planet. Its surface is 795 square kilometers and it has 40.000 inhabitants. Its touristic future is splendid.

Fuerteventura was qualified by Unamuno, during his exile, as "the skeleton of an island". This is a graphic image of reality. Its surface is 1.731 square kilometers /the second of the Archipelago as far as size is concerned/ and its population is slightly over 20.000. It, too, is a magnificent touristic reserve of the Archipelago.



## La Isla de Gran Canaria

*Gran Canaria es la isla redonda del archipiélago, con una población de 520.000 habitantes, de los que 275.000 radican en su capital, la ciudad de Las Palmas. Tiene una extensión de 1.532 kilómetros cuadrados y una orografía de las más diversas que podemos encontrar en el mundo, si tenemos en cuenta su reducido tamaño. Su forma es la de una pirámide cónica que se eleva hasta los 2.000 metros sobre el nivel del mar. La isla tiene dos partes sustancialmente diferenciadas, la del Noroeste, zonas más fértiles y habitadas, y la del Suroeste, también llamada "isla vieja", erosionada y plana en su mayor extensión, de flora y clima radicalmente diferentes de los de la otra zona.*

## The Island of Grand Canary

Gran Canaria is the "round island" of the Archipelago, with a population of 520,000 inhabitants, 275,000 of which live in the capital, the City of Las Palmas. It has an extension of 1,532 square kilometers, and its orography is one of the most varied that can be found in the world, if we consider its small size. Its form is that of a conical pyramid that sometimes reaches the height of 2,000 meters above sea level. The island has two substantially different parts, that of the northeast, fertile and inhabited zones, and the southeastern part, also called the "old island", that is eroded and mostly flat, and whose flora and climate is radically different from the other one.



## Clima

*Por la influencia constante de los vientos alisios y de la corriente del Golfo, el clima es eternamente primaveral, con temperaturas anuales máxima de 25 grados y mínima de 16, y un sol casi permanente que brilla durante más de 260 días al año. Así pues, ni el verano es caluroso ni frío el invierno. Sólo cuando se asciende a las alturas de los campos se observan regularidades climáticas de características continentales.*

## Playas

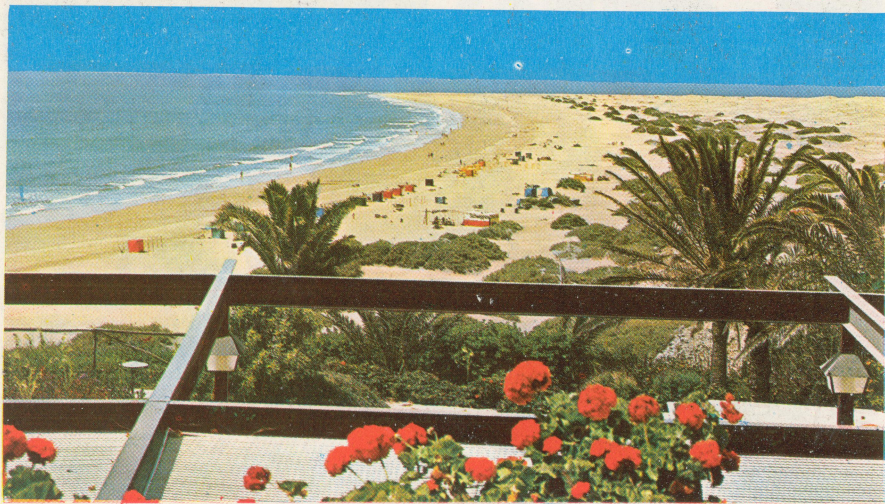
*En Las Palmas, la mundialmente conocida Playa de las Canteras y la de las Alcaravaneras, de uso menor, aunque de gran importancia y de magnífica situación. La primera se ha apellidado ya como el "solarium de Europa".*

## Climate

Due to the constant influence of the trade winds and the currents of the Gulf stream the climate is an eternal spring, with annual maximum temperatures of 25 degrees centigrade and a minimum of 16, and an almost permanent sun that shines for 260 days a year. Thus neither the summer is hot nor the winter cold. Only when you reach the high - lying places can you experience climates like the continental ones.

## Beaches

In Las Palmas, the famous beaches of Canteras and Alcaravaneras, are know almost all over the world. The Alcaravaneras beach is less extended and less frequented than the las Canteras, but is also of great importance and magnificently situated. The latter one is already know as "the solarium of Europe"







M  
A  
S  
P  
A  
L  
O  
M  
A  
S  
  
C  
O  
S  
T  
A  
  
C  
A  
N  
A  
R  
I  
A

Su mejor inversión en el Sur  
Venta de terrenos

Disfrute sus vacaciones en las  
mejores playas de

GRAN CANARIA

**la zona  
turística  
de mayor  
porvenir**

**Información:**

Paseo de Chil, 282

Sector, 26

Tel. 246043-44-45

**LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA**



Ya en la ruta del Sur, se puede citar todo un enjambre de hermosas playas, entre las que destacan las famosas ya de San Agustín, del Inglés y de Maspalomas, debiendo considerarse también otras, como las de Melenara y la Garita, en Telde, y la de Patalavaca, perteneciente a Mogán, así como cantidad de pequeñas calas que se encuentran en la costa sur de Gran Canaria. También en el Norte hay otras playas, entre las que destaca la de Sardina del Norte, y el pueblo marinero de las Nieves, con su playa de piedras, también muy visitada.

## Camping

Un sólo "camping", el de "La Pardilla", en Telde, existe en la isla, perfectamente acondicionada. No obstante hay zonas de gran interés para acampar, como son algunos pinares de la zona cumbre, en el centro, el de Tamadaba.

## Camping

On the road to the south there is quite a bevy of beautiful beaches, among which those of San Agustín, Playa del Inglés, and Maspalomas are outstanding. Worthy of consideration are also those of Melenara and la Garita in Telde, and that of Patalavaca, pertaining to Mogán, as well as a number of small bays and coves on the southern coast of Gran Canaria. There are also other beaches in the north, among them Sardina del Norte, the fishing village of las Nieves, the stome beach of which is also well visited.

### CAMPING

There is only one perfectly well installed and provided camping ground at Telde, called "La Pardilla", but there are several very interesting zones for camping, like in some of the pinewoods of the high lying zones, in the centre of the island, like the "Tamadaba"



# Artesanía Gastronómica Folklore

*Son famosos los bordados y cerámica, que gozan de gran tradición. Son conocidos, asimismo, los cestos de hoja de palma, tejidos de lana y lino, objetos tallados en madera y los cuchillos canarios, de puño finamente labrado.*

*La cocina canaria está muy influida por la andaluza y portuguesa, en la que se notan los aditamentos aborígenes. El mar proporciona pescados de extraordinario paladar, como son la "vieja", por ejemplo. Platos típicos son el caldo de pescado, sancocho, tollos al mojo hervido, tasarte asado. El "mojo" es una salsa picante a base de aceite, pimentón y guindilla, que sirve de condimento a algunos pescados. El "gofio", grano de maíz tostado y molturado, amasado con agua y sal. En la repostería tenemos los huevos mole, bienmesabe, pastel de Pascuas, frangollo y turrón de gofio.*

*El folklore tiene sus matices en cada isla, todos de una gran expresividad y singular gracia. Están la suave cadencia de la "folia", el ritmo ágil y feliz de la "isa", el lento y melancólico de la "malagueña", la alegría de la "seguirilla", el "tajaraste", "zorongo", "aires de Lima", etc. El instrumento típico es el "timple", especie de pequeña guitarra, y los trajes son de gran vistosidad.*

## Deportes Caza y Pesca

*Casi todos los deportes se pueden practicar en Gran Canaria. El tenis, golf, equitación y natación, de los que hay clubs privados, cuentan con numerosos seguidores. La caza es también rica: perdices, palomas y conejos.*

# Handycraft Gastronomy Folklore

The embroideries and ceramics, that have a long, time honored tradition, are justly famous. Well known are also the palmleaf baskets, cloths of wool and linen, carved wooden objects and the Canarian knives with delicately carved hilts.

Canarian food has been greatly influenced by the Andalusian and Portuguese cooking, but you can observe the native spices in it. The sea gives tasty fishes, like, for example, the "vieja". Typical dishes are the Fish Soup (Caldo de Pescado) the "sancocho", "tollos" in boiled sauce and the roasted "tasarte". The "mojo" is a hot sauce, made of oil, peppers and "guindilla" (pod of the pepper) and is used as spice for several kinds of fish. The "gofio" is the grain of Indian corn, toasted and ground, kneaded with water and salt. As confectionery we have the "mole" eggs, the "bienmesabe", Easter Cake, the "frangolo" and the "turrón" (almond paste), made of gofio.

Every island has its own folklore very expressive and gracious. There is the soft cadence of the "folia", the quick rhythm of the "isa", the slow melancholy of the "malagueña", the gay "seguirilla", the "tajaraste", the "zorongo", the "aires de Lima", etc. The typical instrument is the "timple", a kind of small guitar. The typical costumes are very pretty.



## Sports Hunting and Fishing

You have many kinds of sport in Gran Canaria. Tennis, golf, riding, and swimming are very popular. There are several nautical clubs. There is also good hunting

*Entre los espectáculos deportivos, la lucha canaria, la vela latina, peleas de gallos, carreras de galgos, pelota vasca, así como fútbol y boxeo. La riqueza piscícola de las costas de la isla atrae a gran cantidad de practicantes de la pesca submarina, así como la tranquilidad de sus aguas a muchos, embarcaciones de recreo.*

## Las Palmas Capital

*Es la mayor concentración urbana del Archipiélago, fundada en 1478 por el conquistador español Juan Rejón, situada al abrigo de las corrientes marinas, de donde procede la idoneidad de su Puerto de La Luz, uno de los más importantes de España, si no el más. Al principio fortín militar construido en lo que hoy es el barrio de Vegueta, después, por la importancia paulatina del puerto, fue extendiéndose horizontalmente, a lo largo del banco costero. En los últimos años, y debido a la fuerte explosión demográfica, ha ido creciendo hacia arriba, teniendo en la actualidad una gran extensión. Los barrios, de Sur a Norte, son: San Cristóbal, Vegueta, Los Arenales, Lugo, Ciudad Jardín, las Alcaravaneras, el Refugio y la Isleta. Hacia el interior: Guanarteme, Escaleritas, Schamann, San Antonio, Riscos de San Lázaro, San Francisco, San Nicolás, San Roque, San Juan y San José. También están los de Rehoyas y Lomo Apolinario.*

*Es una ciudad llena de atractivos, tanto por su escenario natural como por sus gentes, entre los que podemos encontrar a personas de todas las nacionalidades.*

pheasants, pigeons, and rabbits. Then there is the typical "canarian Wrestling", boating, sailing, cock-fights, dog-racing, the basque ball-game (Jai-Alai), and also boxing and football. The richness in fish brings many fishermen to the coasts, where also submarine fishing is practiced, and many yachts also come to the islands.



## Las Palmas The Capital City

This is the largest urban concentration of the Archipelago, founded in 1478 by the Spanish Conqueror Juan de Rejón, protected against the sea-currents, which is the reason why its port, the Puerto de La Luz is one of the most important of Spain. In the beginning it was a military fortress, located in the present Vegueta quarter of the city, that grew, and expanded as its importance as a port steadily grew, all along the coast of the city. In these last years, owing to the population explosion, the town has been growing vertically, up the surrounding hills, being at present very extended. The parts of the city, from south to north are: San Cristóbal, Vegueta, Los Arenales, Lugo, Garden City, las Alcaravaneras, El Refugio and La Isleta. Towards the interior there are the quarters of Schamann, San Antonio, Riscos de San Lázaro, San Francisco, San Nicolás, San Roque, San Juan and San José. There are also the suburbs of Rehoyas and Lomo Apolinario.

It is a city full of attractions, both for its natural scenery and the people that inhabit it, among whom we can find men and women of all nationalities.

## Rutas Turísticas

### NORTE.

## Tourist Routes of Gran Canaria North

The northern route is the so-called "banana road" between Las Palmas, Arucas, Moya, Guía, Gáldar, Agaete, Los Berrazales, Bañaderos and back to Las Palmas. It passes through the rich fields of Arucas, Guía and Gáldar, where the banana plantations give the region a rich beauty and the gothic towers of the cathedral of San Juan Bautista of Arucas dominate the landscape. Gáldar was the see of the court of the Guanartemes, the ancient Canarian kings. A visit to the ancient necrópolis of Guancha is very interesting, one can see there the old tombs of these kings and the ruins of buildings. In Agaete is the pretty valley of Los Berrazales with its thermal bath with ferruginous waters. On the way back to Las Palmas, one passes the "Cenobio de aValerón", a group of caves where the aborigines educated the daughters of the nobles.

## Central

Las Palmas - Teror - Valleseco - Cruz de Tejeda - San Mateo - Santa Brígida - Caldera de Bandama - Tafira - Las Palmas. This is a trip of about 90 kilometers, that passes first through Teror, a mountainous zone, with characteristic similar to those of the Pyrenees. In Teror the Virgin del Pino is worshipped. The treasure guarded at the church of this Virgin is worth while seeing. The Cruz de Tejeda is the geographic centre of the Island, 1450 meters above sea level. From the terrace of the government resthouse one can see an impressive landscape, that Miguel

- La ruta norte o de las plataneras, comprende el paseo desde Las Palmas-Arucas -Moya- Guía-Gáldar-Agaete-Los Berrazales-Bañaderos-Las Palmas. Atraviesa las ricas vegas de Arucas, Guía y Gáldar, donde las plantaciones de plátano le dan una gran belleza al paisaje, destacando en Arucas las torres góticas de la iglesia de San Juan Bautista. Gáldar es la antigua corte de los Guanertemes o Reyes Canarios, siendo interesante la visita a la necrópolis de la Guancha, con túmulos e hipogeos reales así como restos de casas. En Agaete resalta la belleza del valle de los Berrazales, donde hay un balneario de aguas termales ferruginosas. Al regreso a Las Palmas se pasa por el "Cenobio de Valerón", grupo de cuevas de aborígenes donde se educaban a doncellas nobles.

## CENTRO

Las Palmas - Teror - Valleseco - Cruz de Tejeda - San Mateo - Santa Brígida - Caldera de Bandama - Tafira - Las Palmas. Son en total unos 90 kilómetros de carretera, que atraviesa primero (Teror) una zona montañosa de similares características al Pirineo. Teror es la villa mariana de Gran Canaria, donde se venera a la Patrona de Gran Canaria, la Virgen del Pino. Es digno de mención el tesoro que se guarda en el "camerino" de la Virgen. La Cruz de Tejeda es el centro geográfico de la isla, a 1.450 metros sobre el nivel del mar. Desde la terraza del parador de Turismo se domina un impresionante paisaje, que el gran escritor don Miguel de Una-

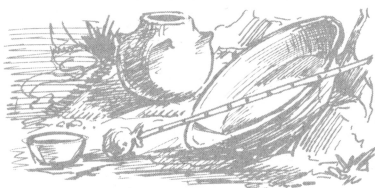
*munno describiera como una "tempestad petrificada". Se divisan desde allí los roques Nublo y Bentayga, y al fondo la isla de Tenerife. De regreso, se baja por zonas de una gran feracidad agrícola, como son las vegas de San Mateo y Santa Brígida, así como el impresionante cráter apagado de Bandama. Tafira es también paso de regreso, zona residencial. Por esta ruta se puede continuar hasta Cueva Corcho, Artenara y el Pinar de Tamadaba, de impresionante belleza.*

## SUR

*Las Palmas - Jinámar - Telde - Ingenio - Agüimes - Juan Grande - Maspalomas - Arguineguín - Mogán - Gando - Las Palmas -.*

*El paseo discurre por una zona preferentemente llana, que comprende las playas turísticas citadas, y un paisaje erosionado y calcificado, aunque no se descartan algunas zonas verdes. Es la ruta más frecuentada de la isla. Destaca la ciudad de Telde, segunda en importancia de la isla, con importantes joyas artísticas y arquitectónicas.*

de Unamuno called "a petrified tempest". You can see from there the mountains of Nublo and Bentayga, and, in the background, the Island of Tenerife. On returning through fertile zones of great agricultural richness, like Santa Brígida and San Mateo, we see the extinct crater of the Bandama Volcano. We also pass the residential suburb of Tafira. By the same route, one can go on to Cueva Corcho, Artenara and the Pinar del Tamandaba, all of them of great beauty.



## Southern

Las Palmas - Jinámar - Telde - Ingenio - Agüimes - Juan Grande - Maspalomas - Arguineguín - Mogán - Gando - Las Palmas.

This is a perfectly flat zone, that includes the already mentioned beaches for tourists, as well as a calcified eroded zone, but also some greenery. This is the most frequented route of the island. On it is the town of Telde, the second of the island, with remarkable artistic and architectural beauties.



**wenn  
sie...**

**appartements  
bungalows  
villen  
einkaufslokale  
wünschen**

**BESUCHEN  
SIE UNS**

**anziehende  
zahlungsbedingungen**

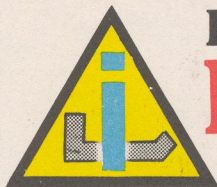


**si  
desea...**

**\* APARTAMENTOS  
\* BUNGALOWS  
\* CHALETS  
\* LOCALES  
COMERCIALES**

**¡ VISITENOS !**

**INTERESANTES  
CONDICIONES  
DE PAGO**



**INMOBILIARIA  
LANZAGORTA**

Alonso Alvarado 50 - (sector 11)  
Telf. 22 16 40 - 1 - 2

GIFTS

*Castillo*

REGALOS

Triana, 71-73 - Telefono, 220916 - Las Palmas de Gran Canaria

Official Agent of  
PATEK PHILIPPE AND JUVENIA  
Agente Oficial de  
PATEK PHILIPPE y JUVENIA



# orden alfabético de calles

## ALPHABETIC ORDER OF STREETS

Todas las calles de Las Palmas constan por orden alfabético en la relación de las páginas siguientes.

Después de cada nombre figura un número que corresponde a uno de los 35 sectores en las que hemos dividido la ciudad. De esta manera resulta sumamente sencillo localizar cualquiera de las calles.

Así por ejemplo si deseamos buscar la calle General Franco veremos que figura en el sector 5. Dicho sector lo podrán encontrar en las páginas destinadas a los 35 sectores o bien en el plano de la ciudad que figura al final de la Guía.

Cuando alguna de las calles lleva la advertencia de "no figura", significa que no están escritas en el plano, pero sin embargo se encuentra dentro del sector que indica.

*All the streets in Las Palmas are listed in alphabetic order on the following pages.*

*After each name, there is the name corresponding to each of the 35 sections or areas of the town, in accordance with our division. This way it is very easy to locate any street. For example, if we wish to find General Franco Street, we can see that it is in section 5. You can find this section on the pages dedicated to the 35 sections or in the map at the end of the Guide.*

*When one of the streets has the notation "no figura", it means that it is not written on the map, but you can find it within the relative section.*



# *Gimeno*

## **JOYERIA**



*ALFREDO L. JONES, 21 (sector 29)*

*LOS MARTINEZ DE ESCOBAR, 3 (sector 26)*

*SAN BERNARDO , 25 (sector 5)*

*HOTEL APOLO (Playa del Ingles)*



## **ALMACEN DE JOYERIA**

*PASEO DE TOMAS MORALES, 35 (sector 10)*



**VENTAS AL MAYOR**

*Telefonos 219763  
217549  
261214*



**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA**

ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR	ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR
ABETO - (Paseo S. José)		Arca	
Abreu y Galindo.....		Arcadia - (Paseo S. José)	
Acacia - (S. José)	2	Arco.....	14
Acequía - (S. Nicolás)		Aremota.....	34
Acero.....		Arena.....	6
Adán - (Paseo S. José)	34	Arencia - (No figura)	
Adargoma.....		Arístides Briand.....	26
Adella - (Paseo S. José)	33 - 34	Armas.....	6
Agudalce.....		Arnao.....	34
Aguatona.....	15	Arpa - (Paseo S. José)	
Agulla - (Paseo S. José)	33	Artemi Semidán.....	31 - 34
Agustín Bethencourt.....		Artillero - (No figura)	
Agustín de Zurbarán.....	15	Arrieta Idem	
Agustín Millares.....	17	Asia - (Paseo S. José)	
Agustina de Aragón.....	2 - 6	Astro Idem	
Alameda de Colón.....	8	Atindana.....	32 - 35
Alamos.....	6	Audiencia.....	6
Alarcón.....	5	Aurora.....	1
Alba - (Paseo S. José)	21	Avena - (Paseo S. José)	
Albareda	29-30	Avda. Apolinario.....	Barrio
Albeniz.....	20	Avda. Gimo, Franco.....	5 - 10
Alberto G. Ibáñez.....	16	Avda. Escaleritas.....	7 - 12 - 17 - 20-16
Alcalde Obregón.....	5	Avda. Marítima	
Alcántara - (Paseo S. José)		Avda. J. Mesa y López.....	23-26 - 27
Alceste.....	9	Avda. Juan XXIII.....	13-18 - 19
Alejandro Hidalgo.....	18 - 21	Ayacata.....	33 - 34
Alemania.....	24 - 27	Azofra del Campo.....	12 - 13
Alfambra.....	22	Azucena - (Paseo S. José)	
Alfonso el Sabio.....	18	BABEL - (No figura)	
Alfonso Espínola.....	16	Bailén.....	14
Alfonso XIII.....	15	Balandro - (S. José)	
Alfredo Calderón.....	23 - 24	Ballesta Idem	
Alfredo de Musset.....	15	Bandama.....	34
Alfredo L. Jones.....	29	Barcelona.....	24 - 26 - 27
Alfredo S. Pérez.....	14	Batlioni Lorenzo.....	17 - 20
Almagro.....	34	Brasil.....	21
Almansa.....	22	Bécquer.....	24
Almendo - (S. José)		Bedmár - (No figura)	
Alnte. B. Inglot.....	12 - 13	Beethoven.....	18 - 21
Alonso Alvarado.....	11	Benartemí.....	34 - 35
Also, Jaime Sotomayor.....	17	Bencomo.....	34
Alonso Ojeda.....	30	Benecharo.....	31 - 34
Alonso Quesada.....	18	Benítez Inglot.....	20
Alonso Quintero.....	2	Bentaguache.....	34
Alsedo - (Paseo S. José)		Bentaguayre.....	34
Altavista.....	18	Bentayga.....	33
Alvarez de Castro.....	14	Bentejuf.....	34
Alvarez Rixo.....	20	Bernardino Lezcano.....	14 - 15
Alvarado y Saz - (Plaza)	13	Bernardo de la Torre.....	26 - 28
Américo Vespucio.....	30	Bertrán de Lís - (No figura)	
Amparo.....	1	Bilbao.....	24
Ancla - (Paseo S. José)		Blasco Ibáñez.....	23 - 24
Andamana.....	32 - 35	Bias de Lezo.....	33
Angel Guerra.....	10	Bogotá.....	22
Angel Guimerá.....	15-18 - 19	Bota - (San José)	
Angostura.....	34 - 35	Botero Idem	
Anillo - (Paseo S. José)		Bolívia.....	25
Antón Caballero.....	9	Bordón - (S. José)	
Antonio Collado.....	9	Bosque -	10
Antonio de Viana.....	2	Botas.....	6
Antonio Romero.....	27	Brasil.....	21
Antonio Zerolo.....	23	Bravo Murillo.....	10 - 11
Anzófé.....	31 - 32	Bretón.....	1
Apolo - (Paseo S. José)		Buenos Aires.....	10 - 11
Arado Idem			
Arapiles.....	22		
Araus.....	34		

ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR	ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR
CADENA - (S. José)		Conde de Albrit.....	10
Cádiz.....	9 - 14	Condesa de Lain.....	10
Calrasco - (Plaza).....	6	Constantino.....	6
Cal - (S. José)		Coral - (No figura)	
Calderón.....	1	Corbeta - (S. José)	
Caleza - (S. José)		Cornisa - (Pasaje)	
Caleta.....	30	Corona - (S. José)	
Califa - (S. José)		Coronel Rocha.....	33 - 34 - 35
California.....	22	Corregidor Aguirre.....	2
Calvo Sotelo.....	6	Corsario - (S. José)	
Callejón del Molino - (No figura).....	5	Costa Rica.....	22
Cambaluz.....	32	Covadonga.....	32
Camilo Saint Saenz.....	21	Cuarenta Casas.....	26
Campana - (S. José)		Cuatro Cañones.....	18
Campoamor.....	23	Curva.....	14
Canal - (S. José)		Chapas.....	15 - 19
Canalejas.....	10 - 15	Chasus Sicilia.....	16
Candado - (S. José)		Chil - (Paseo de).....	10 - 14 - 18 - 20 - 21 - 23
Candil Idem.....		Chopin.....	18
Cano.....	6	Churruca.....	23 - 25 - 26
Cantabria - (Ladera S. José)		DAOIZ.....	22 - 23 - 25
Canteras - (Paseo).....	25 - 26 - 28	Dean López Martín.....	9
Cañada - (S. José)		Dean Rguez. Bolaños.....	12
Capa Idem.....		Delicias - (S. José)	
Capitán Lucena.....	29	De los doce - (Plaza)	8
Caracas.....	22	Delfín - (S. José)	
Cardo - (S. José)		Demetria.....	10
Carlos M. Blandy.....	17	Diderot.....	26
Carmelo Bethencourt.....	9	Dicenta.....	1
Carmín - (S. José)		Diego A. Montaude.....	2
Ctera, del Centro.....	1 - 2 - 6	Diego Zurita.....	17
Ctera, del Norte - (palm).....	10	Diego de Ordaz.....	29
Ctera, del Norte - (Pto.).....	22	Diego Miguel.....	17
Ctera, del Norte - (Sch.).....	7	Dieciocho de Julio.....	15 - 19
Ctera, del Sur.....	2	Dr. Apolinario Macías.....	17 - 20
Carrillo - (S. José)		Dr. C. Quevedo.....	16
Carvajal.....	15	Dr. Centeno.....	9 - 14
Casandra.....	10	Dr. Jiménez Neyra.....	9
Cascabel - (S. José)		Dr. Chil.....	2
Castelar.....	29	Dr. G. León Molaces.....	16
Castillejos.....	22	Dr. García Castrillo.....	20 - 21
Castillo.....	1 - 2	Dr. Grau Bassas.....	26 - 28
Castriello.....	14 - 19	Dr. Gómez Ullia.....	17
Cayetana Manrique.....	22	Dr. Fleming.....	17
Cebrián.....	10 - 11	Dr. Juan Padilla.....	5 - 10
Celta - (S. José)		Dr. Miguel Rosas.....	29
Ceniza Idem.....		Dr. Nuez Aguilar.....	2
Centella Idem.....		Dr. Pasteur.....	6
Cepillo Idem.....		Dr. Rafael González.....	6
Ceres Idem.....		Dr. Ventura Ramírez.....	1 - 2
Cerezo Idem.....		Dr. Verneau.....	2
Cerrojo Idem.....		Dr. Waksman.....	15
Cirilo Moreno.....	27	Dr. Woelfel.....	17
Clarín - (S. José)		Dolores de la Rocha.....	2
Clavel.....	6	Dolly.....	10
Clemente Jordán - (No figura)		Domingo Déniz.....	6
Cobre - (S. José)		Domingo Doreste.....	2
Codo - (S. José)		Diego Guerra del Río.....	5 - 10
Colacho Massieu - (Plaza).....	17	Domingo J. Navarro.....	10 - 11
Colmenares.....	10	Domingo Rivero.....	18
Colombia.....	26	Don Benito - (Plaza).....	14
Colón.....	6	Doñana - (S. José)	
Cte. Ramón Franco - (Plaza).....	29	Doña Perfecta.....	8 - 7 - 13 - 14
Cometa - (S. José)		Doramas.....	2 - 6
Camino Idem.....		Doramas - (Parque).....	18
Compás Idem.....		Dos de Mayo.....	26
Concepción Arenal.....	23 - 26		

ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR	ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR
Dragón - (S. José)		Fortunata.....	9
Duero Idem.....		Fortuny.....	21
Dulcenombre.....	10	Fragata - (S. Roque)	
EBRO - (S. José)		Fragua Idem.....	
Eco Idem.....		Fco. Bethencourt - (S. José)	
Echegaray.....	13	Francisco Espinosa.....	17
Eduardo.....	17 - 18	Fco. Glez. Díaz.....	18
Eduardo Benítez.....	11	Francisco Gourle.....	6 - 11
Eduardo Benot.....	13 - 17	Francisco Jareño.....	6
Egido.....	29	Francisco Maldonado.....	17
El Audaz.....	30	Fco. M <sup>a</sup> de León - (No figura)	2
El Callao.....	9	Francisco Torquemada.....	17
El Cid.....	22	Franklin - (S. José)	
El Salvador.....	26	Fray Cbral, Caballero.....	12
Emilio Castelar.....	22	Fresa - (S. Roque)	
Emilio Ley.....	28	Fresno Idem.....	
Emilio Ley (Plaza).....	19	Frias.....	6
Emilio Zola.....	18	Fuego.....	35
Enmedio.....	27	Fuente.....	6
Erizo - (S. José)	6	Fuenteventura.....	30
Escama Idem.....		Funchal.....	20
Escala Idem.....		Fuste - (S. Roque)	
Escobedo.....	17	GABARRA.....	5
Escorial - (S. José)		Gabriel Anselmi.....	10
Escorial - (Plaza) - (S. José)		Gabriel Miró.....	20 - 21
Escuadra - (S. José)		Gaceta - (S. Nicolás).....	5
Escudo Idem.....		Galera Idem.....	5
Estera Idem.....		Galgo Idem.....	5
Espada Idem.....		Galicia.....	24 - 27
España - (Plaza).....	33 - 34	Galileo.....	26
Espartero.....	22	Galo Ponte.....	15
Espejo - (S. José)		Galón - (S. Nicolás).....	5
Espiga Idem.....		Gamonal.....	33
Espino Idem.....		García de Sto. Dgo. - (No figura).....	2
Espíritu Santo.....	2	García Castriño.....	20 - 21
Espíritu Santo (Plaza).....	2	García del Castillo.....	17
Espronceda.....	18	García Morato.....	20
Espuela - (S. José)		García Tello.....	2
Estaca Idem.....		Garita.....	30
Estampa Idem.....		Gato - (S. Nicolás).....	5
Estera Idem.....		Gaviota Idem.....	5
Estríbo Idem.....		General Balmes.....	29
Estufa Idem.....		General Bravo.....	5 - 6
Eufemiano Jurado.....	1 - 2	General Franco.....	5 - 10
Eusebio Navarro.....	10 - 15	General Goded.....	21
FAICANES (LOS).....	34	Gral. Martínez Anido.....	15
Faro.....	30 - 33	General Mola.....	6
Fataga.....	34	General Orgaz.....	30
Favorita - (S. Roque)		Gral. Primo de Rivera.....	28 - 29
Faya.....	31 - 34	General Sanjurjo.....	26
Federico León.....	21	General Vives.....	27 - 29
Federico Viera.....	7 - 8	Gerona.....	9
Felipe Massieu.....	13 - 14	Girald - (S. Nicolás).....	5
Fco Ramos.....	2	Girasol.....	5
Fernando Galván.....	2	Globo - (S. Nicolás).....	5
Fernando Guanarteme.....	22 - 25	Gloria.....	10 - 9
Fernando Inglott.....	1	Golfo.....	5
Fernando de Prado.....	17	Gomera.....	10
Ferreras.....	30	Gómez Escudero.....	17
Ferret - (Plaza).....	34 - 35	Gómez Ulla.....	17
Filipinas.....	22	Góngora.....	18 - 21
Flecha - (No figura).....	33	Gordillo.....	31 - 34
Florinda - (S. Roque).....		Graciliano Afonso.....	21
Fontanales.....	34 - 35	Granete - (S. Nicolás).....	5
Foro - (S. Roque)		Gran Canaria.....	30
		Granizo - (S. Nicolás).....	5

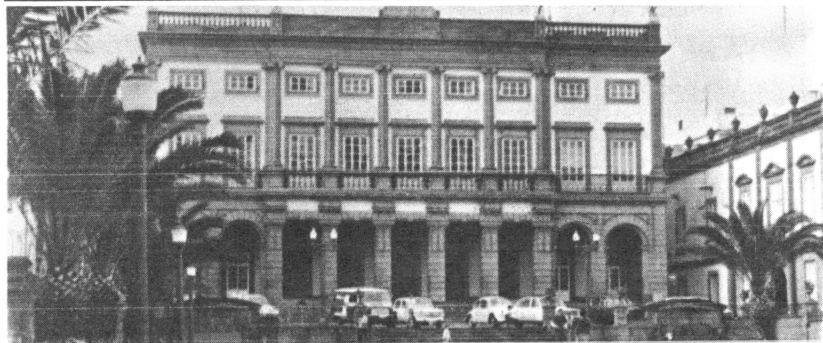
ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR	ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR
Gravina.....	26	Juan XXIII.....	9
Gregorio Gutiérrez - (S. Nicolás).....	5	Julian Rro. Briones.....	1 - 2
Guadarfa.....	34	Julio Antonio - (Pita).....	21
Guadiana - (S. Nicolás).....	5	Juncallilo.....	34
Gualres (Los).....	34	KANT.....	26
Guanchía.....	34	LAGO - (No figura).....	5
Guatemala.....	26	La Guaira.....	22
Guayadeque.....	33	Lagunetas.....	6
Guayedra.....	35	La Naval.....	30 - 31
Gumidate.....	34	Lanzarote.....	30
HABANA.....	22	La Palma.....	30
Halma.....	9	La Paloma.....	8
Harimaguadas.....	35	Laureano de Armas - (S. José).....	
Henry Dunant.....	12 - 13	La Victoria - (Plaza de).....	26
Hnos. Garcia de la Torre.....	21 - 24	Lazaroto.....	35
Hnos. Millares - (Parque).....	17	Lentini.....	6
Hermosilla.....	14	León Roch.....	10
Hernán Perez.....	1 - 2	León Tolstoy.....	26
Herrería.....	6	León XIII.....	9
Hierro.....	29	León y Castillo.....	10 - 11 - 15 - 19
Honduras.....	22	Leopardi.....	21 - 24
Hurtado de Mendoza - (Plaza).....	6	Leopoldó Matos.....	24
IGNACIA DE LARA.....	13	Lepanto.....	22
Inesilla.....	14	Ldo. R. Doreste.....	13
Ines Chelida.....	30	Lima.....	22
Ingeniero Doreste.....	13	Limonero - (S. Nicolás).....	5
Ingeniero León y Castillo - (Pza.).....	15	Lirios.....	5
Ing. Manuel Becerra - (Pza.).....	32	Los Ayacuchos.....	14
Ingeniero Ramonell.....	13	Lope de Vega.....	1 - 2
Ingeniero Salinas.....	24	López Botas.....	12
Isaac Peral.....	34	López Cabezas.....	35
Isla de Cuba.....	25	López Socas.....	21
Italia.....	24 - 23	Lord Byron.....	6
JAIME BALMES.....	10	Losero.....	26 - 27
Jacinta.....	8 - 13	Los M. de Escobar.....	34
Jacinto Benavente - (Plaza).....	13	Los Pinzones.....	27
Jacinto Mejías.....	12	Lucas Fdez. Navarro.....	29
J. de León y Joven.....	6	Lucena.....	22
Jenner - (Paseo S. José).....	15	Luchana.....	18 - 19
Jerónimo Falcón.....	16	Lugo (Paseo de).....	24 - 27
Jerónimo Mejías.....	9	Luis Antunez.....	12
Jiménez Neyra.....	27 - 29	Luis Braille.....	10
Joaquín Costa.....	1	Luis de la Cruz.....	2
Joaquín Dicenta.....	24	Luis Millares.....	28 - 29
J. A. Primo de Rivera.....	26 - 27	Luis Morote.....	30 - 33
José M <sup>a</sup> Durán.....	17	Lujan Pérez.....	5
José M <sup>a</sup> de Zuasnavar.....	21	Luna.....	12
José Miranda Guerra.....	20	MACHADO.....	5
Jovellanos.....	18	Madera - (S. Nicolás).....	18
Juan Carli.....	17	Madrid - (Paseo).....	5
Juan de Bethencourt.....	17	Madroño - (S. Nicolás).....	24
Juan de Escobedo.....	34	Maestro Valle.....	34
Juan de Garsy - (No figura).....	33	Magallanes.....	
Juan de la Cosa.....	34	Magistral Marrero - (S. José).....	31
Juan de Mayorga.....	17	Mahón.....	34
Juan de Miranda.....	29	Majadilla.....	17
Juan de Siberio.....	17	Maldonado.....	17
Juan de Quesada.....	1 - 6	Malafuente.....	35
Juan E. Doreste.....	2	Malifú.....	5
Juan Fontán.....	9	Malta - (San Nicolás).....	5
Juan R. Jiménez.....	17	Malteses.....	5
Juan Rejón.....	31	Maninidra.....	32
Juan Rquez. Quegles.....	13	Manuel Becerra - (Plaza).....	23 - 24
Juan S. Elcano.....	34	Manuel Glez. Martín.....	
		Marconi - (Paseo S. José).....	

ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR	ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR
María Egipcíaca.....	10	Obispo Romo.....	13 - 17
Mariana Pineda.....	28	Obispo Servera.....	13
Marianela.....	10	Obispo Serra Sucarrats.....	12
María Victoria.....	10	Obispo Tavira.....	17
Marín y Cubas.....	12 - 13	Obispo Urquinaona.....	17
Mario César.....	22	Obispo Vela.....	14
Marlucho.....	7 - 8	Ortiz de Zárate.....	17
Marmolejo.....	35	Osorio.....	34
Martín Escalante.....	17		
Martínez Anido.....	15		
Mas de Gaminde.....	23 - 26	PABLO PENAGUILAS.....	7 - 8
Matadero.....	6	Padre Anchieta.....	13 - 14
Matías Padron.....	15 - 19	Padre Claret.....	17
Matula.....	11	Padre Cueto.....	14
Máximo.....	7	Padre Cueto.....	29
Mayorazgo.....	33	Padre Hilario - (Plz.) - (No fig.).....	10
Mayorga.....	17	P. José de Sosa.....	2
Menceyes.....	34	Padre Raimond - (No figura).....	33
Méndez Pelayo.....	24 - 27	Pajonales.....	30
Mercado - (Plaza).....	6	Palafox.....	26
Mercurio - (San Nicolás).....	5	Palmar.....	34 - 35
Mesa de León.....	6	Palmital.....	31
Miguel Sarmiento.....	6	Pamochamoso.....	15
Miguel Servet.....	18	Panamá.....	22 - 25
Milagro.....	1	Pantoja.....	14
Milanera - (Plzitia.) (No figura).....	5	Paraguay.....	22
Millares Cuba - (Escalerita).....	23	Pardilla.....	34
Minerva - (S. Nicolás).....	5	Párroco Artiles.....	5
Míramar - (No figura).....	15	Párroco González.....	12
Mirasol - (S. Nicolás).....	5	Pascal.....	26
Misericordia.....	7	Paseo San José.....	1
Mister Blisse.....	5	Pavía.....	22
Molino de Viento.....	17	Pedro de Burgos.....	17
Moneda - (S. Nicolás).....	5	Pedro Cerón.....	1
Montaude D. A.....	2	Pedro de Alaba.....	6
Montejurra.....	8	Pedro del Castillo.....	29
Montesdeoca.....	6	Pedro Díaz.....	1 - 2
Montevideo.....	27	Pedro Minio.....	14
Moratin.....	13	Pedro de Vera.....	10
Mozart.....	23	Pedro Infinito.....	7 - 8 - 9 - 14
Muelle Las Palmas.....	11	Pedro Quevedo.....	12 - 13
Munguía.....	6	Pelota.....	26
Murga.....	10	Pepe García Fajardo.....	6
Muro.....	6	Pepe Rey.....	14
		Pepet.....	7 - 8
LA NAVAL.....	31 - 32	Perchel.....	9
Navarro Ruiz Cron.....	20	Perdomo.....	34
Navarro Torrent.....	12	Pereda.....	5 - 11
Nazarín - (S. Nicolás).....	5	Peregrina.....	21 - 24
Nelly.....	10	Pérez del Toro.....	6
Néstor - (Glorieta) (P. can.).....	18	Pérez Galdos.....	14 - 15
Néstor de la Torre.....	26 - 27	Pérez Muñoz.....	5 - 10
Nicolás Estévez.....	28 - 29	Perojo.....	31 - 34
Nieves - (S. Nicolás).....	5	Perú.....	10
Nilo Idem.....	5	Pescadería - (López Socas).....	31
Nogal.....	5	Pilar - (Plaza).....	22
N. Sra. de la Cabeza.....	8	Pilarillo Seco.....	11
N. Dra. de los Reyes - (No figura).....	1	Pilar Nuevo - (Pl.).....	6
N. Sra. del Pino - (Plaza).....	10	Pinzones.....	34
Numancia.....	22	Pf y Margall.....	23 - 24
Núñez de Arce.....	21	Pfo Coronado.....	7 - 8
Núñez de Balboa.....	14	Pfo XII.....	20 - 21 - 24
Núñez de la Peña.....	10	Pizarro.....	25
		Plataforma - (S. Nicolás).....	5
OBISPO CODINA.....	6	Plaza de la Argentina.....	17
Obispo Frías - (Plaza).....	13	Plta. de Perón - (No figura).....	14
Obispo Encina.....	14 - 15	Poeta Alonso Quesada.....	21
Obispo Herrera.....	26	Portugal.....	26

ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR	ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR
Practicante Agapito.....	9	San José - (Paseo).....	1
Presidente Alvear.....	27	San Juan - (Plaza) (No figura).....	1
Psa. Avenohara - (San José)		San Juan Bosco.....	9
Princesa Guaymarina.....	31 - 34	San Juan de la Cruz.....	17
Psa. Tenesoya - (San José)		San Juan de Dios.....	9
Prudencia Morales.....	30	San Justo.....	5 - 6
Puccini.....	24	San Marcial.....	6
Puerto Rico.....	22	San Marcos.....	2
Puntilla - (S. Cristóbal)		San Nicolás.....	5 - 6
QUINTANA.....	20 - 23	San Pedro.....	6
RABADAN.....	15	San Vicente de Paul.....	1
Rafael Almeida.....	26	Santa Luisa de Marillac.....	8 - 9
Rafael Bt. Travieso.....	30	Santa Ana - (Plaza).....	2
Rafael Cabrera - (Avda.).....	6 - 11	Santa Bárbara.....	2
Rafael Dávila.....	24	Santa Catalina - (Parque).....	29
Rafael González.....	6	Santa Isabel - (Plaza).....	2
Rafael Lzo. García - (No figura).....	10	Santa Juana de Arco.....	14
Rafael Mesa y López.....	9 - 14	Santa Juana de Castilla - (Pl.).....	7
Rafael Ramírez.....	21	San Telmo.....	11
Rafaela Manríque.....	9	San Telmo - (Parque).....	11
Ramón y Cajal.....	1	Santiago Bravo de Laguna.....	16
Real del Castillo.....	5	Santiago Rusiñol.....	21
Real de San Juan.....	1	Santiago Sánchez.....	13
Real de San Roque - (No figura).....	1	Santiago Tejera - (S. Cristóbal)	
Realidad.....	8	Santo Domingo - (Plaza).....	2
Regente Hermosilla.....	14	San Vicente de Paul - (Plaza).....	3
Reina Teguişe.....	35	Sargento Llagas.....	28 - 29
Reloj.....	2	Satautejo.....	33
Remedios.....	6	Saturno.....	10
Rep. Dominicana.....	23 - 26	Saucillo.....	33
Reyes Católicos.....	2	Secretario Artiles.....	27 - 29
Ripoche.....	29	Secretario Padilla.....	22 - 25
Roble.....	5	Segura - (S. Nicolás).....	6
Roca Ponsa.....	12	Sedeño.....	17
Roger de Lauria.....	32	Senador Castillo Olivares.....	10 - 15
Romeral.....	34	Serdeto.....	34
Romero Ceballos.....	17	Sevilla.....	27
Roque Morera - (No figura).....	6	Siberio J.....	17
Roque Nublo.....	35	Silva.....	34
Rosal.....	5	Silvestre Bello.....	12
Rosario.....	2	Simancas.....	22
Rosarito.....	31	Simón Bolívar.....	27 - 29
Rosaura.....	10	Sirena.....	5
Rosiana.....	34	Sor Brigida.....	1 - 2
Roux - (San José)		Sor Jesús.....	1
Ruano Urquía.....	12	Sor Simona.....	13 - 14
Rubén Darío.....	20 - 21	Stagno - (Piza).....	6
Ruda - (San José)		Suarez Naranjo.....	15 - 19
Rueda.....	5	Suárez Miranda.....	12
Rufz de Aida.....	26 - 27	TABAIBAL.....	35
Rufz de Melgarejo.....	17	Tajaste.....	34
Rutindana - (No figura).....	2	Tajo - (San Lázaro).....	10
SAGASTA.....	29 - 30	Tañarte.....	30 - 34
Sagunio - (No figura).....	22	Tamadaba.....	34
Salvador Calderón.....	1	Tamaran.....	34
Salvador Cuyás.....	29	Tanausú.....	34
Salvago.....	34	Tauro.....	31 - 34
San Agustín.....	2	Tecén.....	34
San Antonio.....	2	Teguişe.....	35
San Antonio Abad - (Pl.).....	6	Temisa.....	35
San Bernardo - (Plaza).....	5 - 6	Tenerias (Be) (S. Cristóbal)	
San Diego de Alcalá.....	5 - 6	Tenerife.....	30
San Francisco.....	5	Tenesor.....	34
San Fco. Javier - (Paseo S. José)		Tenesoya.....	35
San Antonio - (Paseo).....	10	Tte. Cnel. C. Olivares.....	17 - 20
		Tentiniguada.....	33 - 34
		Teobaldo Power.....	



ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR	ORDEN ALFABETICO DE CALLES ALPHABETIC LIST OF STREETS	SECTOR
Teodoro Goldin,.....	14	Veneguera,.....	31
Terrero,.....	6	Venezuela,.....	26
Tesoro - (S. Nicolás),.....	5	Venus - (S. Nicolás),.....	5
Tímagan,.....	33	Verdi,.....	1
Tínguaro,.....	33 - 34	Vergara,.....	22
Tírma,.....	35	Verona, - (San Lazaro),.....	10
Tirso de Molina,.....	18	Vasco de Gama,.....	30 - 33
Toledo,.....	2	Víctor Hugo,.....	23 - 24
Tomás E. Edison,.....	26	Víctor Pérez - (S. Roque)	
Tomás G. Guerra,.....	12 - 13	Viera y Clavijo,.....	10 - 11
Tomás de Iriarte,.....	15	Villavicencio,.....	5 - 6
Tomás Miller,.....	27 - 29	Vgen, de las Angustias,.....	8
Tomás Morales - (Paseo),.....	10 - 15	Vgen, Candelaria,.....	8
Tomás Morales - (Plaza),.....	15	Vgen, de Fátima,.....	8
Tomás Quevedo - (Explanada),.....	32	Vgen, de Loreto,.....	8
Tormento,.....	8	Vgen, de Monserrat,.....	8
Torres,.....	6	Vgen, de la Peña,.....	8
Torres Quevedo,.....	28 - 29	Vgen, del Sagrario,.....	8
Trafalgar - (No figura),.....	35	Vgen, de los Volcanes,.....	8
Traveso,.....	6	Viriato,.....	26
Triana - (Calle Mayor),.....	6 - 11	Voluntad,.....	8 - 13
Tristana,.....	8 - 13		
Troya,.....	5	WAGNER,.....	20
Tufia,.....	33	Wenceslao Perdomo,.....	27
Turia,.....	10		
Turina,.....	10	ZARAGOZA,.....	8 - 13
		Zorrilla,.....	21
UMIAGA,.....	34 - 35	Zuastnavar,.....	17
Uruguay,.....	27		
Utíaca,.....	31	BARRIOS	
		Las Chumberas,.....	7 - 8
VACAGUARE,.....	35	Las Rehoyas,.....	9
Valencia,.....	24 - 27	Lomo Apolinario,.....	3
Valle Inclán,.....	13	Paz - (Barrio de la),.....	8 - 9
Valparaiso,.....	22	San Antonio,.....	10
Valsendero,.....	33	San Bernardo,.....	5
Vasco de Gama,.....	30 - 33	San Cristóbal, - (No figura),.....	
Veintinueve de Abril,.....	27 - 29	San Francisco,.....	4
Velarde,.....	23 - 25	San José,.....	1
Velázquez,.....	21	San Juan,.....	1
Venegas,.....	11 - 15	San Lázaro,.....	5 - 10
		San Nicolás,.....	5
		San Roque,.....	1



# INSTALADORA QUINTANA

VDA. E HIJOS DE JOSE QUINTANA GONZALEZ

Tiene el gusto de ofrecerles, calidad en sus  
suministros de materiales eléctricos.



PEQUEÑO  
MATERIA



APARATOS DE  
ILUMINACION



MATERIAL EN  
GENERAL



APARALLAJE  
PARA CUADROS

PEZZONI

VENTILACION.



APARATOS DE  
MEDIDA



**STARKSTROM**  
AUTOMATISMO



APARALLAJE  
INDUSTRIAL



PLAFONERIA

CENTRAL:  
Juan de Padilla, núm. 7  
Teléfonos 22 15 40 -1 -2  
LAS PALMAS

Delegación TENERIFE:  
Imeldo Serfs, 110  
Teléfonos 24 15 34 y 24 23 58  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Sucursal núm. 1:  
Constantino, 14-16  
Teléfono 21 88 16  
LAS PALMAS

Sucursal núm. 2:  
Constantino, nº10  
Teléfono 220863  
LAS PALMAS

Sucursal núm. 3:  
Luis Morote, nº7  
Teléfono 26 42 63  
LAS PALMAS

Sucursal núm. 4:  
La Naval, núm. 20  
Telf. 268844  
LAS PALMAS

# SECTORES

# CITY

DE LA

# CIUDAD

# SECTIONS

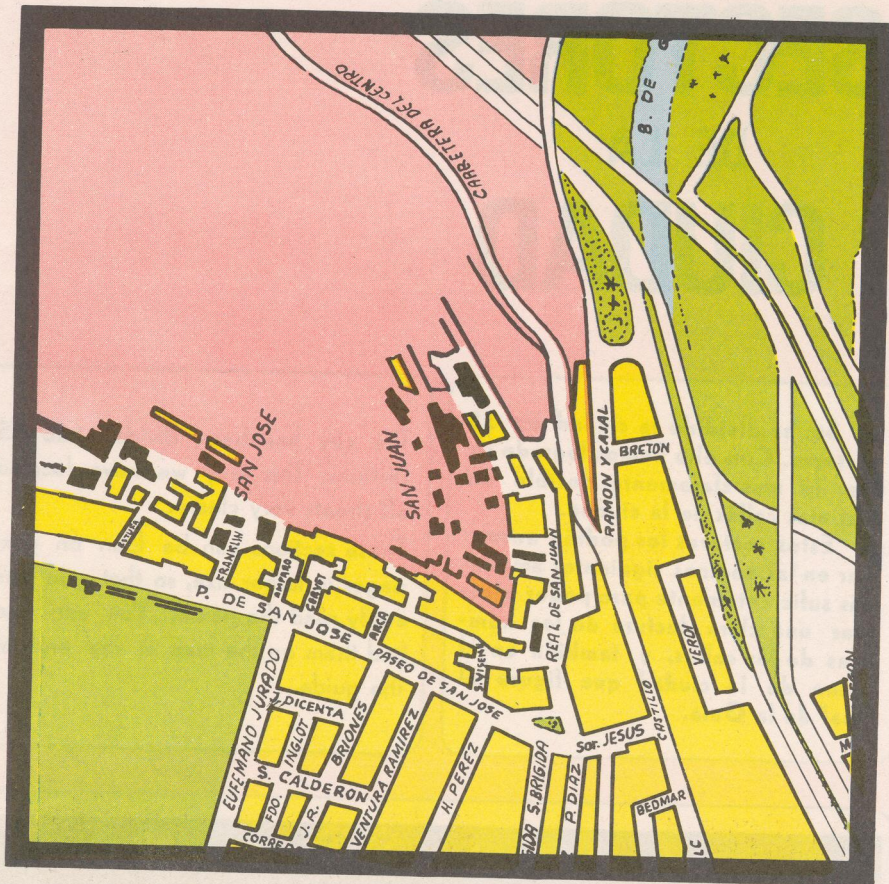
Se ha dividido la ciudad en 35 sectores. Con ello hemos logrado situar lo más claramente posible las distintas calles de la ciudad.

Estos sectores los podrán encontrar en las páginas siguientes ampliadas suficientemente para poder efectuar una clara lectura de los nombres de las calles, y también en el plano de la ciudad que figura al final de la Guía.

The city has been divided into 35 sections. This way we have located all streets very clearly.

These sections can be found on next pages in larger size, so that you can easily read the names. You can also find them on the map at the end of the guide.





 **artes gráficas**  
**Caltosa**  
CAJO Y TOLEDO SA

CONFIENOS SUS TRABAJOS DE:

**offset - imprenta**

VALENCIA, 1 (ALCARAVANERAS) - TEL. 24 57 44

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA - (Sector, 24)



# Solinea

SOCIEDAD INMBILIARIA

PROMOCION Y VENTA DE

**Apartamentos - Bungalows**

**Chalets - Solares**

**en las mejores zonas turísticas**

Dr. PASTEUR, 4-1º Tel. 21 81 05 - 21 80 09 - LAS PALMAS

**HOTEL fataga** Nestor de la Torre. 21 - Tel. 240407

# JUAN DOMINGUEZ GUEDES

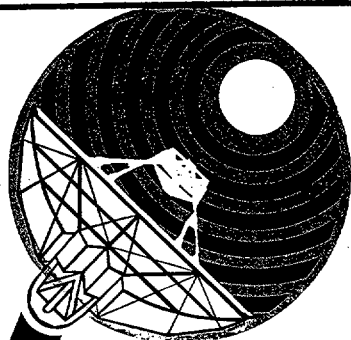
## TALLERES

Representante de  CHRYSLER U.K.

Fabricante de:

**Humber - Sunbeam - Hillman**  
**Hunter - Commer - Dodge**

**Tfnos. 253148-253059-242440-47**  
( Sector, 3 )



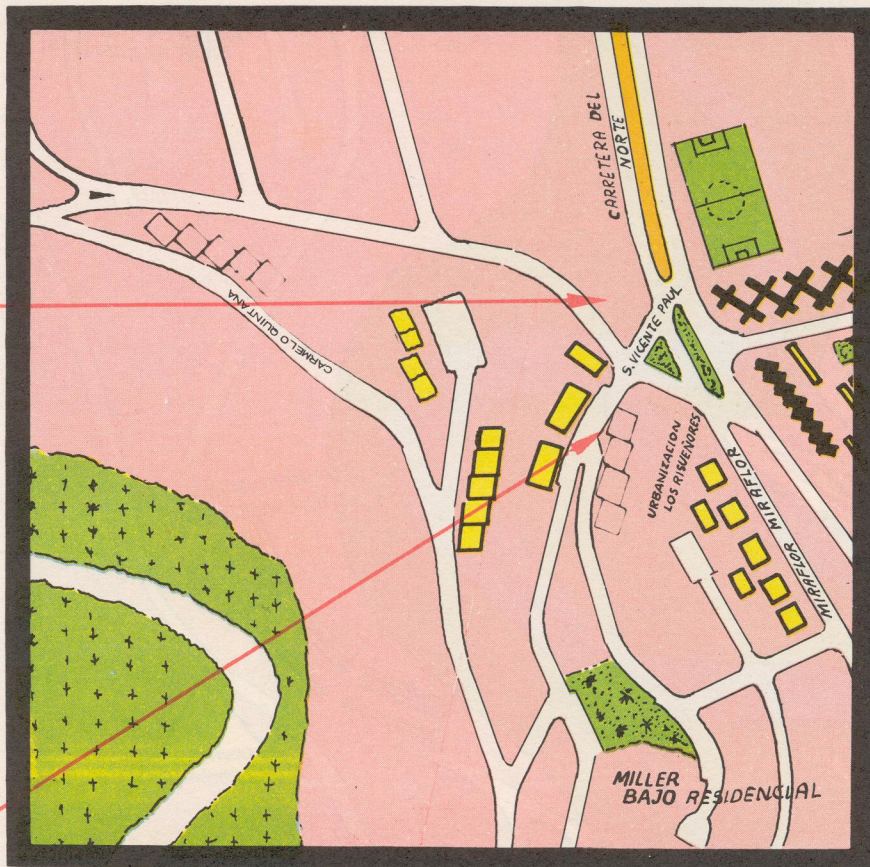
**FELIX**  
**ARRIBAS**  
**SERRANO**

# ***Insutesa***

INSTALACIONES ELECTRICAS  
INSTALACIONES DOMESTICAS

MONTAJES DE CUADROS - PORTEROS ELECTRONICOS  
REDES DE ALUMBRADO

URBANIZACION MILLER BAJO - BLOQUE, 5 - OFICINA, C  
TEL. 25 39 17 - (Sector, 3)



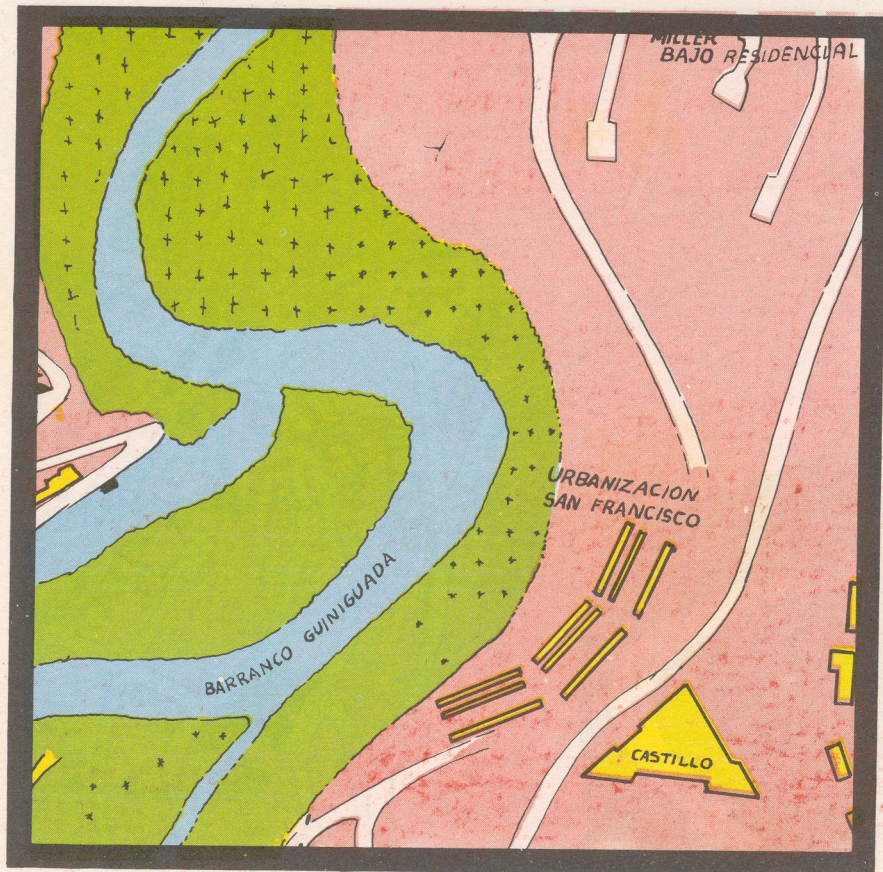
## PROMOTORES CONSTRUCTORES

sus anuncios más efectivos en la revista

# CONSTRUCCION E INVERSIONES

Publicación mensual técnico-publicitaria  
al servicio de la construcción, decoración,  
obras públicas e inversiones inmobiliarias  
en CANARIAS

Italia, 23 - Tel 24 22 47



¡¡venderá más!!

ANUNCIANDOSE EN LA  
REVISTA

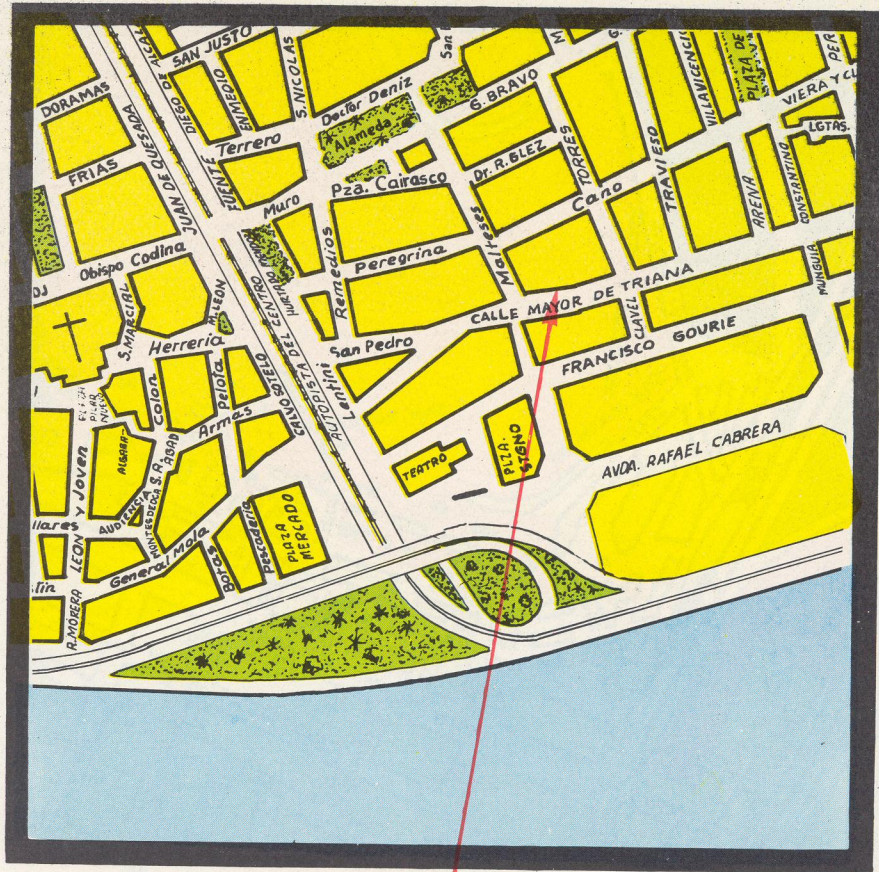


canarias  
**motor**

ITALIA, 23 - Tel. 242247







The oldest house  
 En rial gold bracelet 18 K,  
 Ogruppen aldsta  
 Guldsmedja  
 Armband 1 18 rarats  
 Guld ar var specialitet



JOYERIA - RELOJERIA  
**LEZCANO**

MAS DE 50 AÑOS AL SERVICIO DEL PUBLICO  
 Y DEL TURISMO - ESPECIALIDAD EN OBJETOS  
 PLATA DE LEY. TRIANA, 37 (Sector, 6) TEL. 21 56 68  
 LONGINES - OMEGA - TISSOT - CERTINA

# LUBRIFICANTES



**MARINA  
INDUSTRIA  
TRANSPORTE**

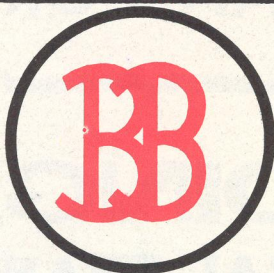
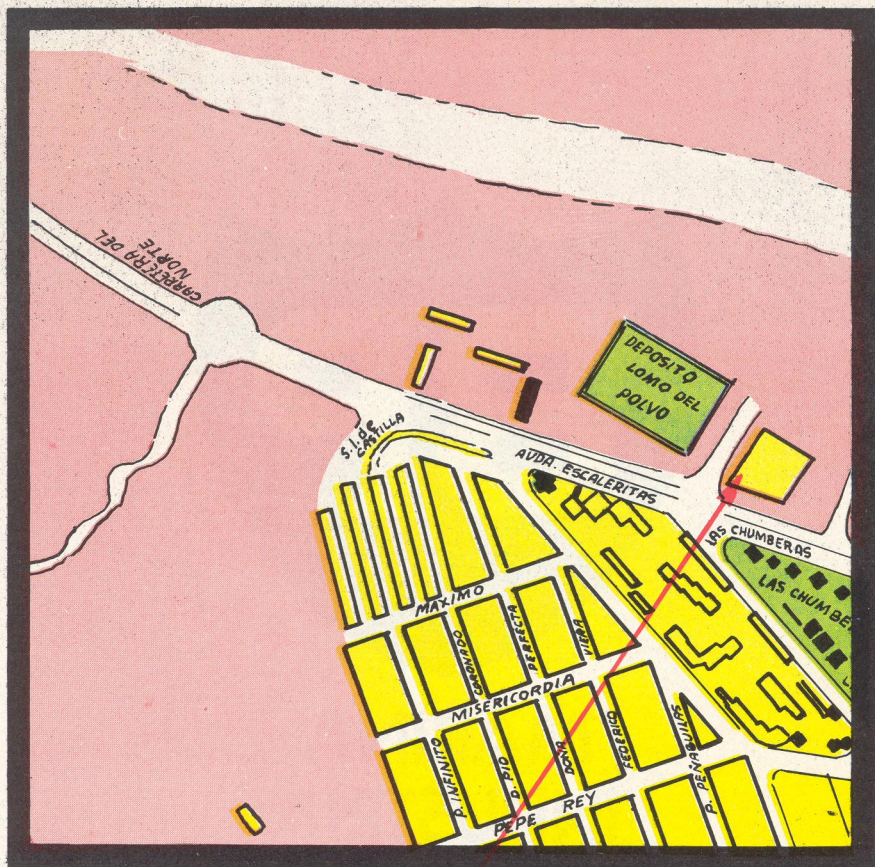


# **GOLDING, S.A.**

**GENERAL FRANCO, 17**

**TEL. 22 22 48-9**

**SECTOR 5**

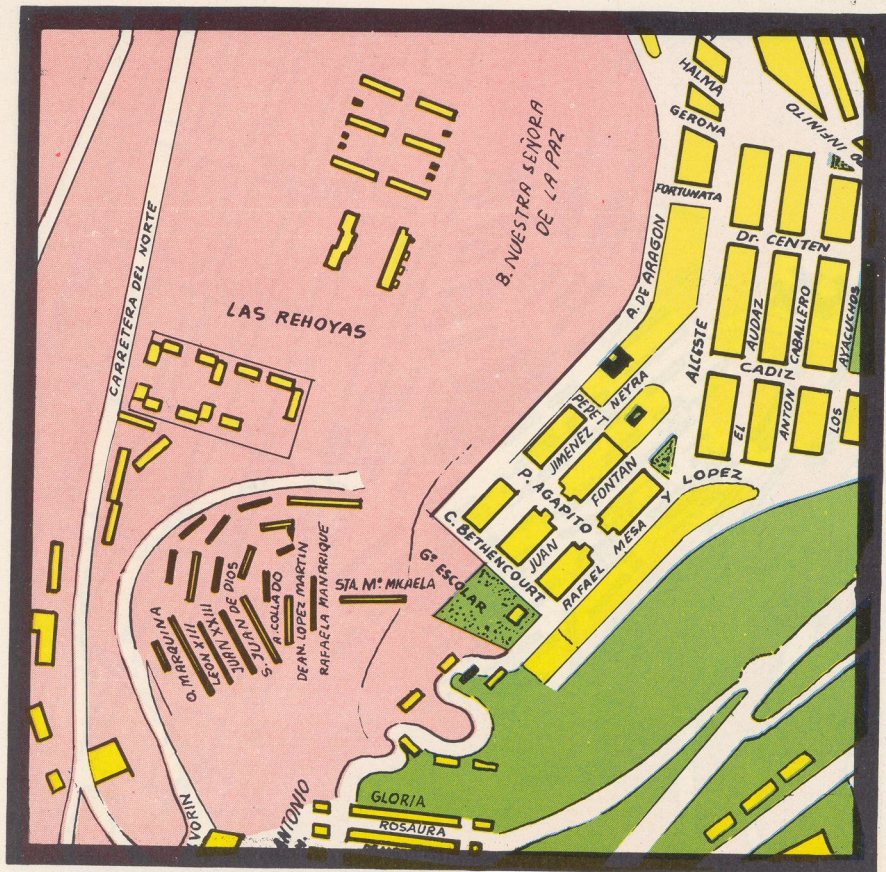


**BLANDY BROTHERS**

SERVICIOS Y TALLERES

AVENIDA DE ESCALERITAS, 120



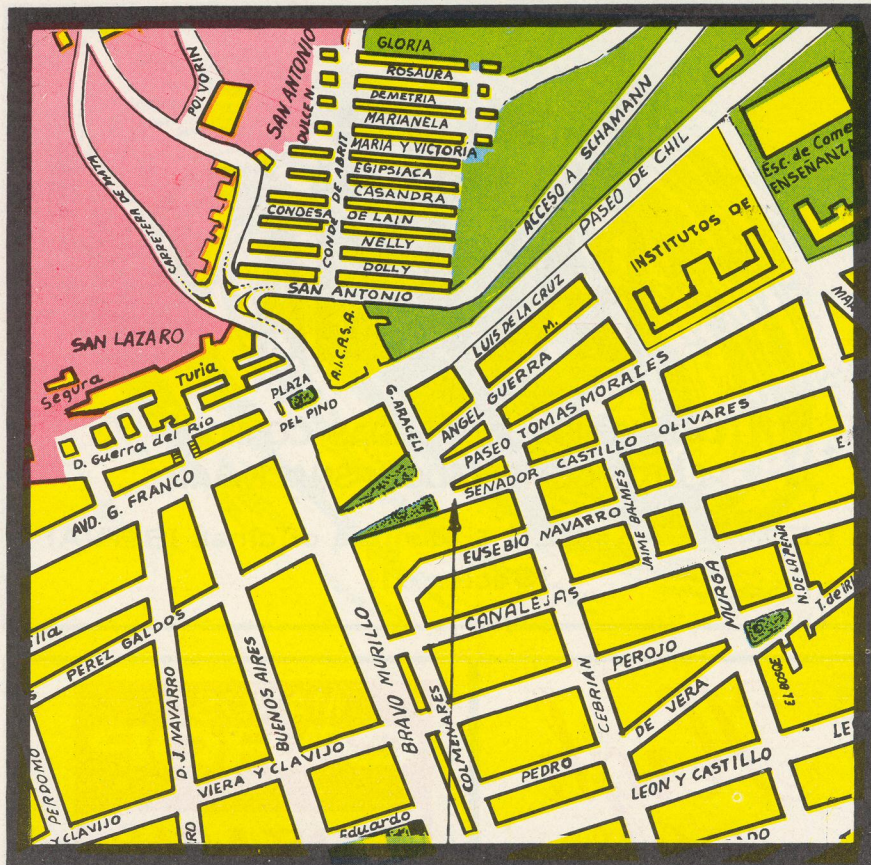



**CIRCUITOS  
MOLA**

Los CINES de los GRANDES EXITOS  
CINE RIALTO - CINE AVENIDA Y  
PAVELLON RECREATIVO

Oficina Central  
Juan de Padilla, 38





DECORACION  
DE PAREDES

# Josan

LAS MEJORES COLECCIONES DE  
PAPELES ALEMANES  
A SU DISPOSICION

PASEO DE TOMAS MORALES, 18  
TELEFONO: 22 39 28  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA  
(Sector, 10)

CAFETERIA  
BOMBONERIA  
**GALAXIA**



DESAYUNOS-MERIENDAS-COMIDAS  
PLATOS COMBINADOS - SNACK-BAR

LEON Y CASTILLO 5 (Junto a oficinas IBERIA)  
(Sector 11)

*High  
Life*

LIBRERIA - PAPELERIA  
IMPRENTA

TELF. LIBRERIA - 220717  
TELF. IMPRENTA - 219164

TRIANA, 85 - (Sector 11)

MAROSO  
**CAROP**

RENTA CAR



**AUTOS  
MAROSO, S. L.**

CENTRAL

OFICINAS: Venegas, 22-

Teléfonos: 21 88 30 - 22 21 37 / 8 - 21 56 84

LAS PALMAS DE G. CANARIA

\* SUCURSALES — R.

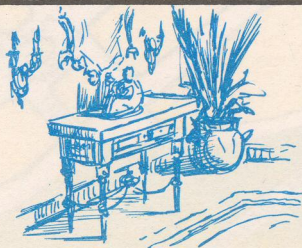
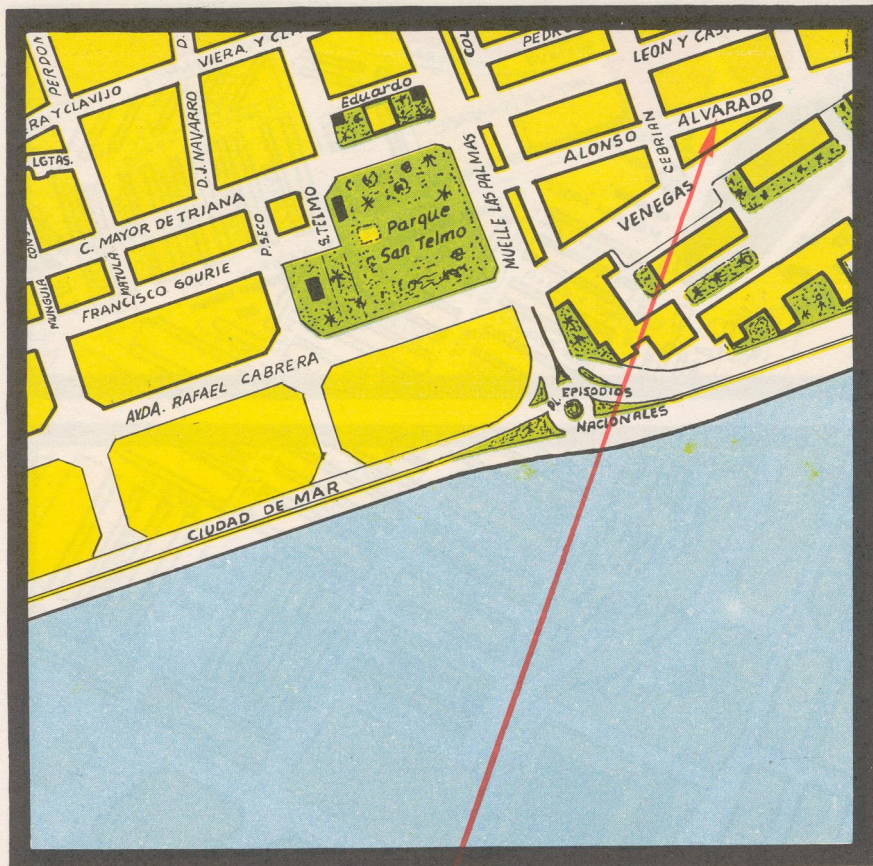
Hotel Santa Catalina — Teléfono: 24 31 40

Hotel Metropol — Teléfono: 24 36 40

Playa de S. Agustín - El Palmeral, 1

Teléfonos: 270 - 271 (Maspalomas)





CON EL SELLO DE  
LA MAS ALTA CALIDAD

visite nuestros  
**1500 m<sup>2</sup>**  
de exposición en:

ALONSO ALVARADO, 22 - VENEGAS, 19

**TALLERES MARQUEZ**

CASI 100 AÑOS DE ARTESANIA

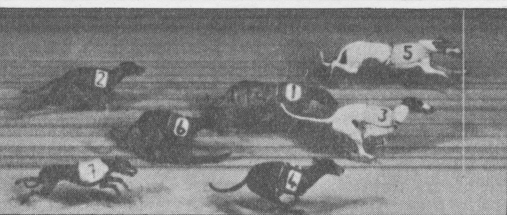




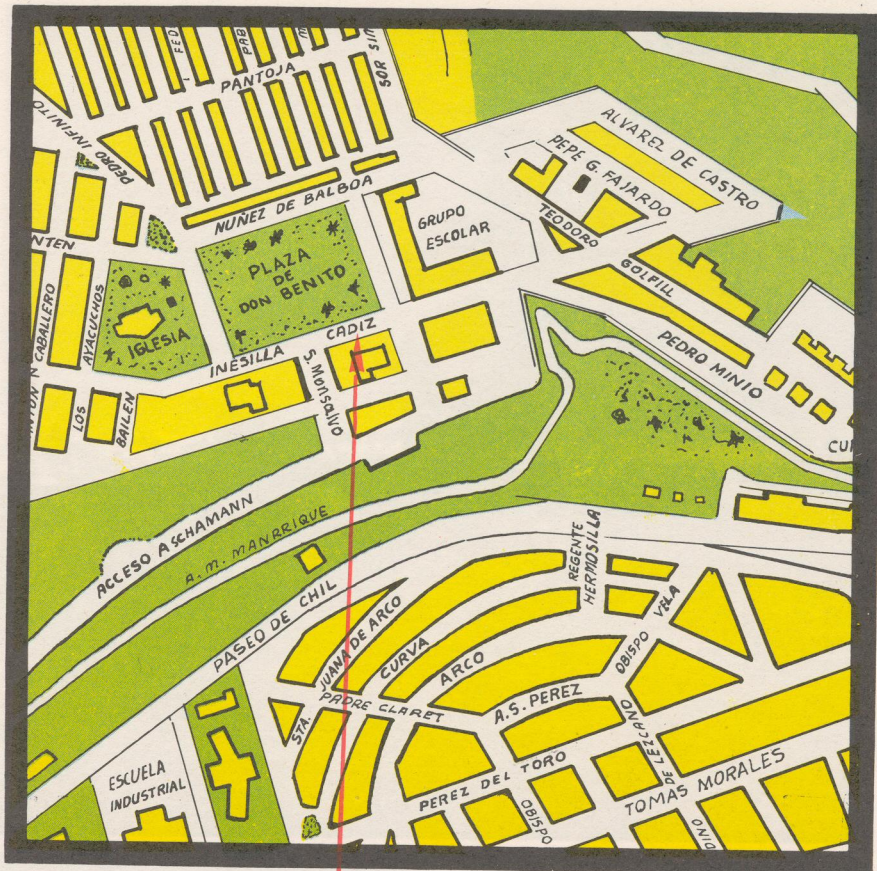
## NUEVO CAMPO ESPAÑA

CARRERAS DE GALGOS  
TODOS LOS DIAS DESDE  
LAS 7 DE LA TARDE

CALLE OBISPO ROMO  
ESQUINA SOR SIMONA  
SCHAMANN  
(Sector, 13)



Every taxidriver Knows the place!  
HUNDKAPPLÖPNINGAR MED TOTALISATOR  
GREYHOUND RACES WITH BETTING  
Degligen Främ .19'00-Daily From 7 p.m.



**COCHES PARA TODOS EN**

# AUTOCASA



**compra - venta de  
automóviles usados**

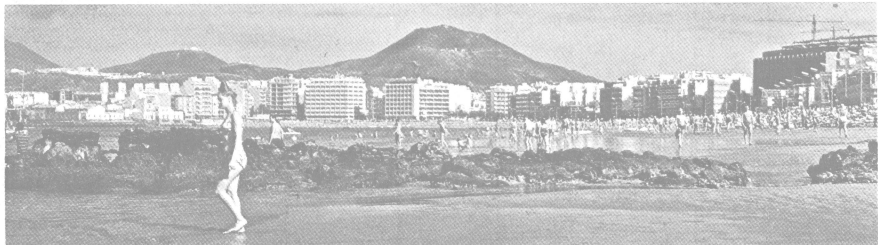
**EDIFICIO VISTAMAR  
C/ CADIZ 38 - SCHAMANN**



ALFOMBRAS  
 \* MOQUETAS  
 \* PASILLOS  
 DECORACION

**Guy Durif** 

PASEO DE TOMAS MORALES, 67 TELFS: 244712 243443 LAS PALMAS

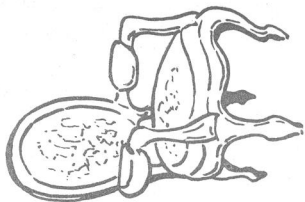


**IKÉBANA**

**Floristería**

Paseo Tomás Morales, 97 (Sector 18)

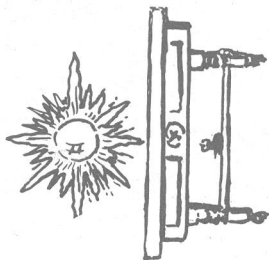
Teléfono: 24 54 65



# MUEBLES Eley

EBANISTERIA - DECORACION

AGUADULCE, 15 - 17 (Sector 15)  
TEL. 21 91 79 - 21 51 77



# BAZAR AUTO-BOLAÑOS

ARTICULOS PARA AUTOMOVILES

DISTRIBUIDOR DE:



BAZAR: Plaza de La Feria, 4 -

SERVICIO: Perez del Toro, 61

Telf. 246079 - 246014 (Sector, 15)

# boutique puça

SKRÄDDERI TAILOR  
SCHNEIDER

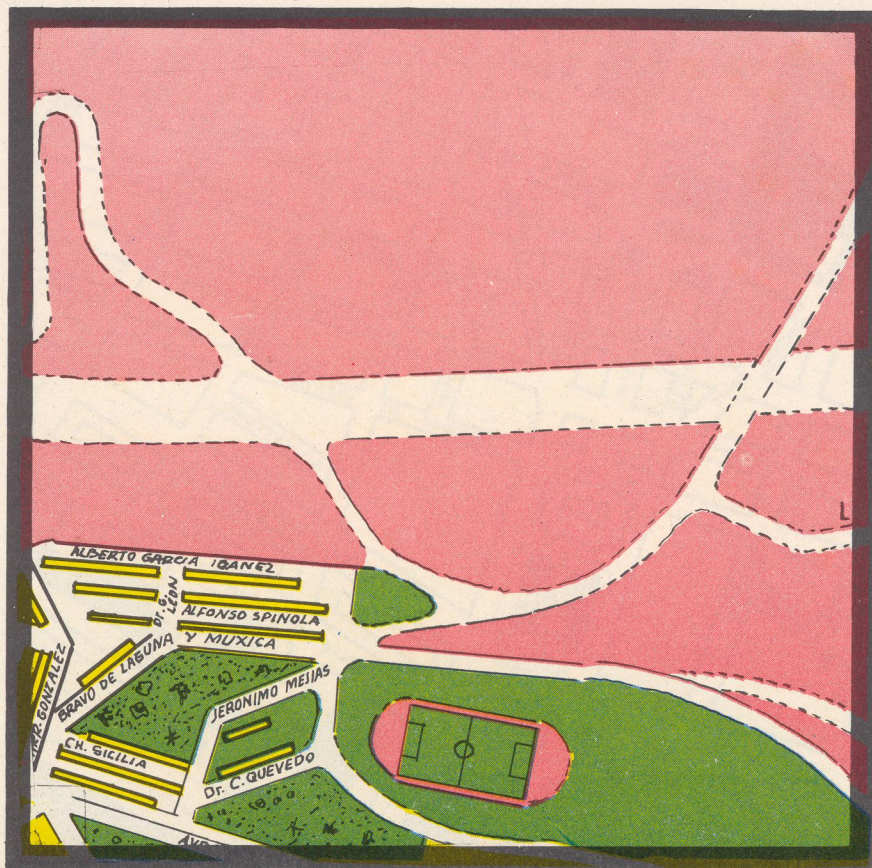
Para los hombres  
que visten bien

Everything for the well  
dressed man

Allt för den välklädde mannen

León y Castillo 50  
Las Palmas,  
Tel. 21 63 42



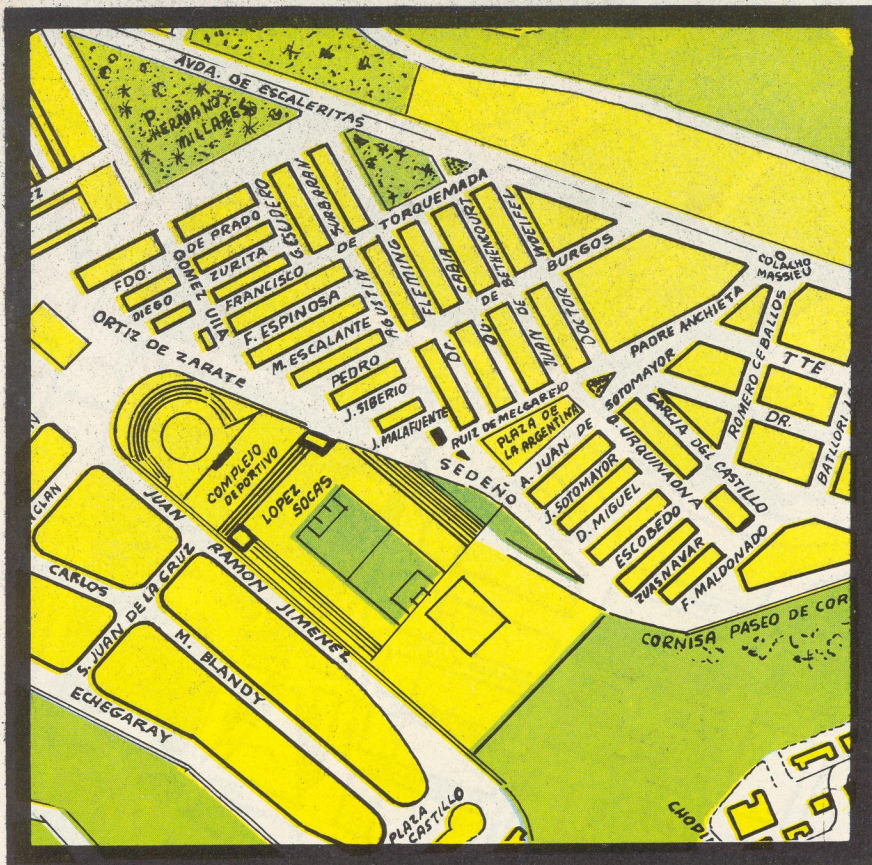


TODO PARA LA CONSTRUCCION

Sus anuncios más efectivos  
en la revista  
**CONSTRUCCION  
E  
INVERSIONES**

ITALIA, 23 · bajo LAS PALMAS DE GRAN CANARIA PILAR, 12 · SANTA CRUZ DE TENERIFE



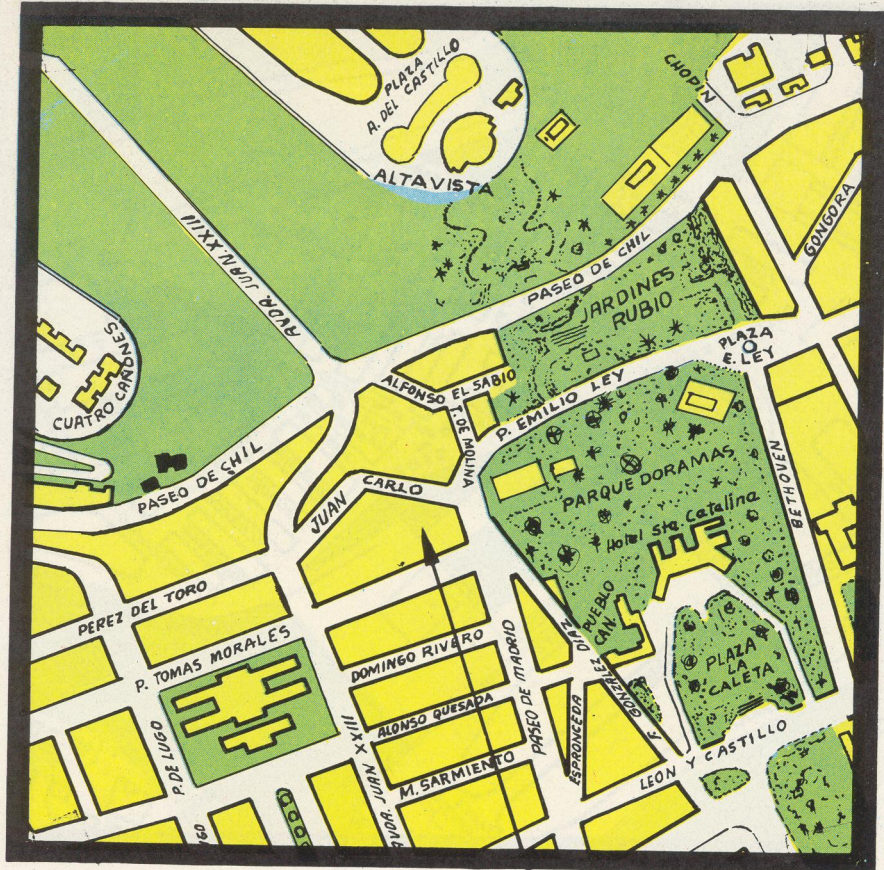


VENDERA MAS ANUNCIANDOSE  
EN LA REVISTA

Todo lo  
referente al  
AUTOMOVIL

canarias  
**motor**

Italia, 23, LAS PALMAS - Pilar, 12, TENERIFE



BOUTIQUE.- confecciones francesas

*la nueva ola*

Las Palmas

Paseo Tomás Morales, (Edificio Azor 2)

Tel. 24 37 09





**fototeca s.l.**

**AGENCIA GENERAL  
DE PUBLICIDAD**

Prensa - Radio - Cine - TV - Publicidad exterior  
Luminosos - Nomenclator

**ITALIA, 23 · LAS PALMAS**

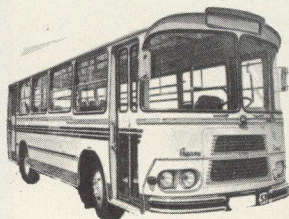
**PILAR, 12 · TENERIFE**

**HOTEL fataga** Nestor de la Torre, 21 - Tel. 240407

**SEAT**



MAS DE  
**UN MILLON**  
DE EXPERIENCIAS  
AL SERVICIO  
DEL AUTOMOVILISTA



para el gran  
transporte

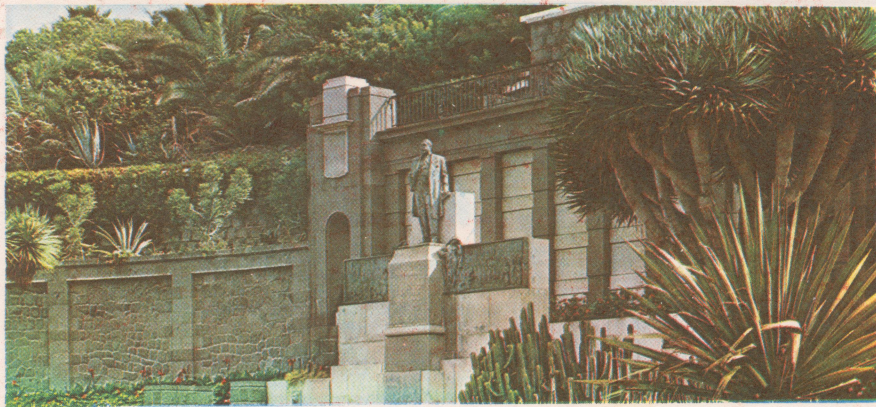
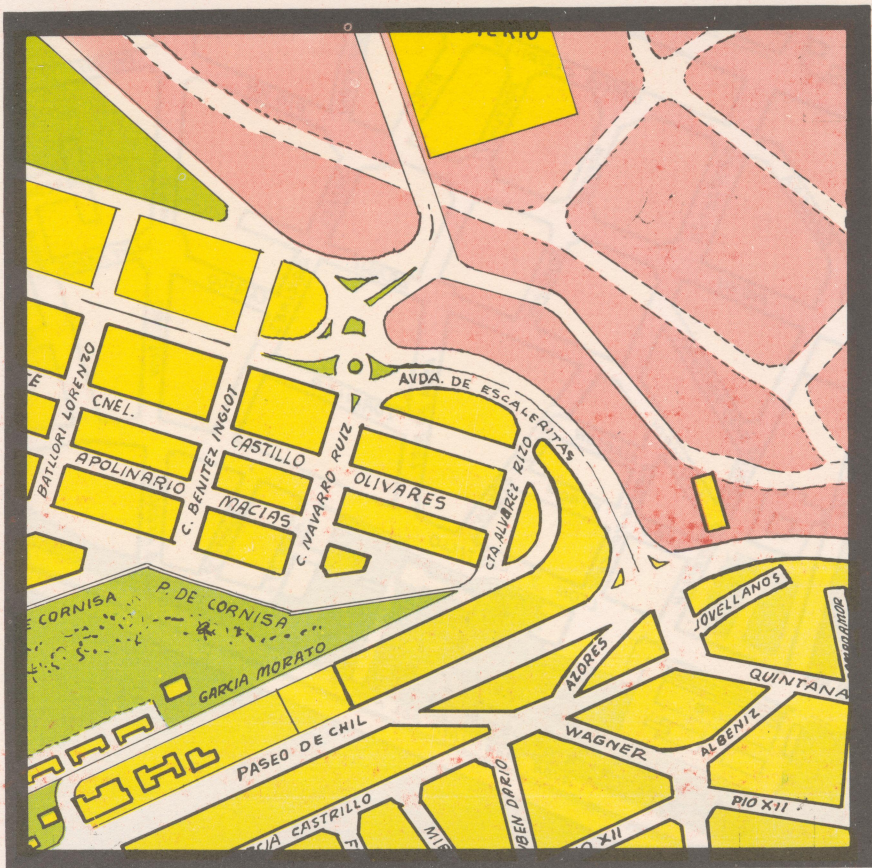
EXPOSICION Y VENTA:

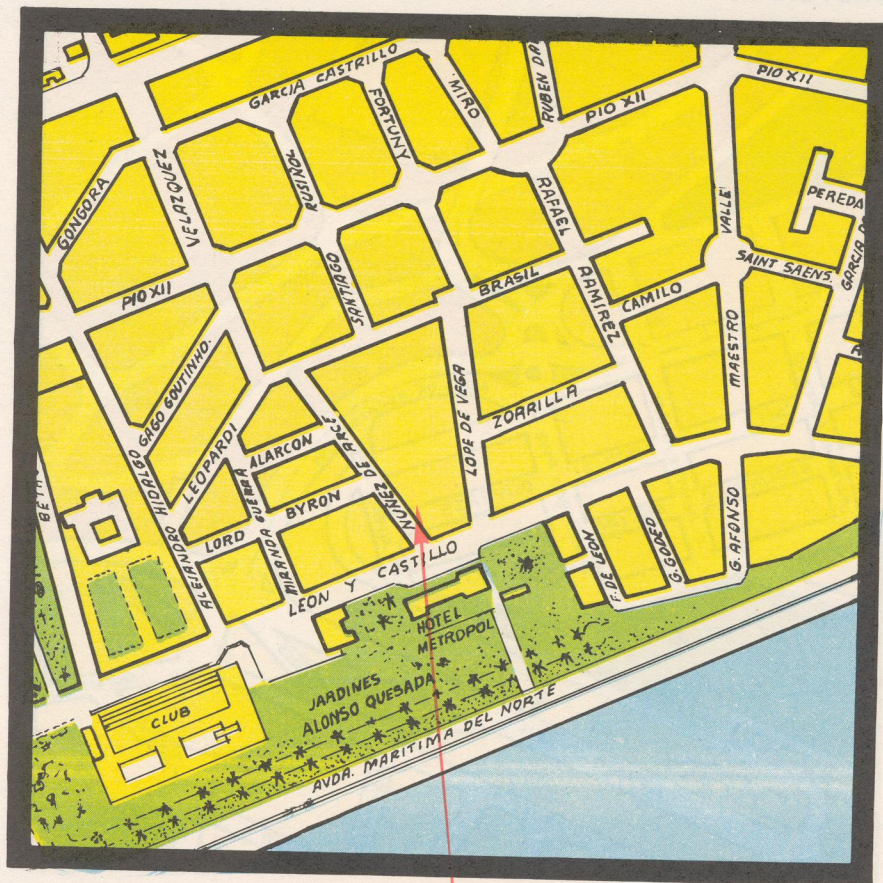
**COMERCIAL**

*Atlántica de Vehículos, S.A.*

Edificio Pegaso.-Avda. Escaleras







## International Clinic

antes British American Clinic

Frente Hotel Metropol  
Mittemot  
Opposite  
Vastapaata

24 Emergency service  
Akutfills mottagnig  
Dygnert Runt  
Koko Vuorokauspalvelu

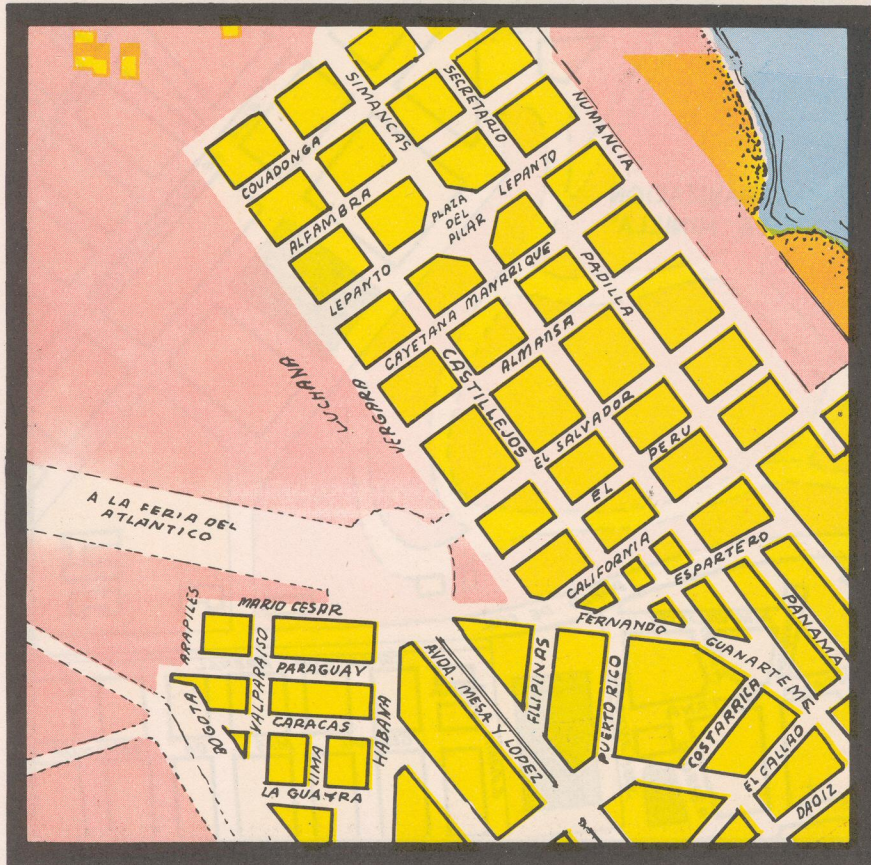
English and Spanish doctors qualified in all phases of internal — private ambulance — single and double rooms with private bathrooms — X-ray tioned — English and Scandinavian nursing sisters. SURGERY HOURS: 9 a.m. - 12:30 p.m. & 3 p.m. - 6 p.m. - ON CALL 24 HOURS, FOR HOME AND HOTEL VISITS.

245876  
245643  
245644  
245645

TELEPHONE:

NUÑEZ DE ARCE, 2  
CIUDAD JARDÍN

**HOTEL fataga** Nestor de la Torre, 21 - Tel 240407



SECTOR: 21



## TOURING CLUB DE ESPAÑA

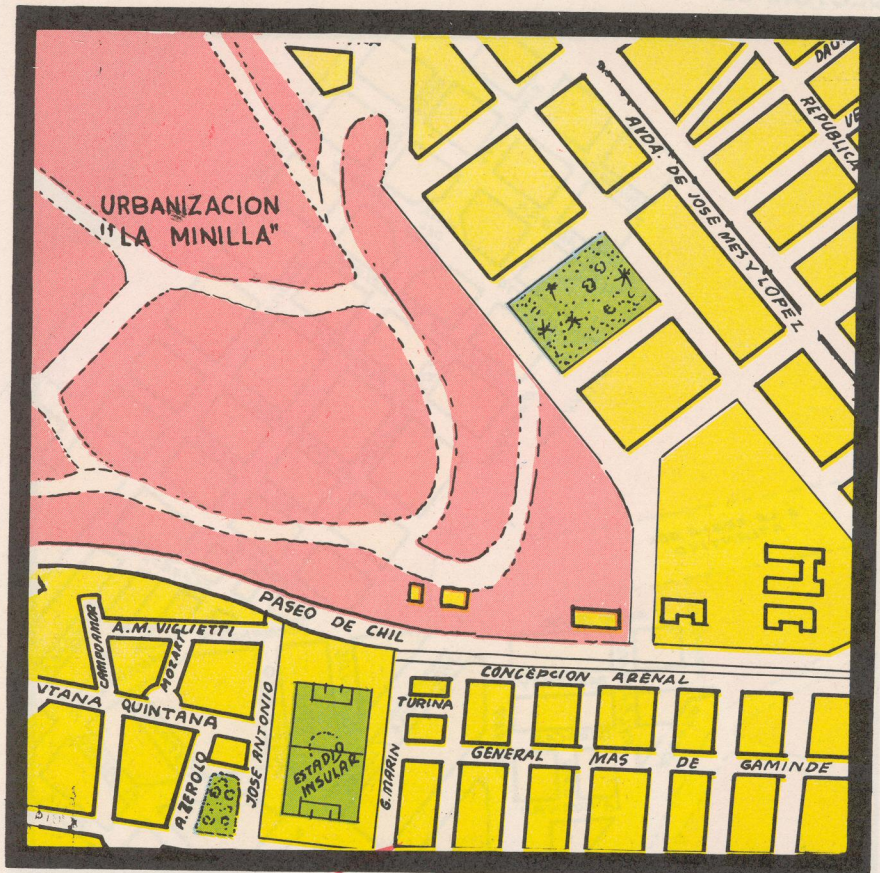
AL SERVICIO DEL AUTOMOVILISTA  
Y DEL TURISMO

AT THE SERVICE OF THE DRIVER  
AND THE TOURIST

Oficinas  
León y Castillo, 279  
"Edificio Touring"  
Tel. 24 52 46-24 52 05

Escuela de conducir  
Triana, 120  
Tel. 22 39 21

Servicio permanente  
de grua y auxilio  
en carretera  
Tel. 24 52 46



# AUTOS STADIO

COMPRA - VENTA  
DE AUTOMOVILES



PIO XII, 61 • TEL. 24 16 29 (Junto al Estadio Insular)



**TRANSPORTES-GRUAS-REMOLOQUES**



**TRANSPORTES**  
**Manuel Rodríguez Ruiz**

EMPRESA FUNDADA EN 1925

**TELEFONOS:**

Oficina: 246253

Garaje: 246252

Almacen: 241644



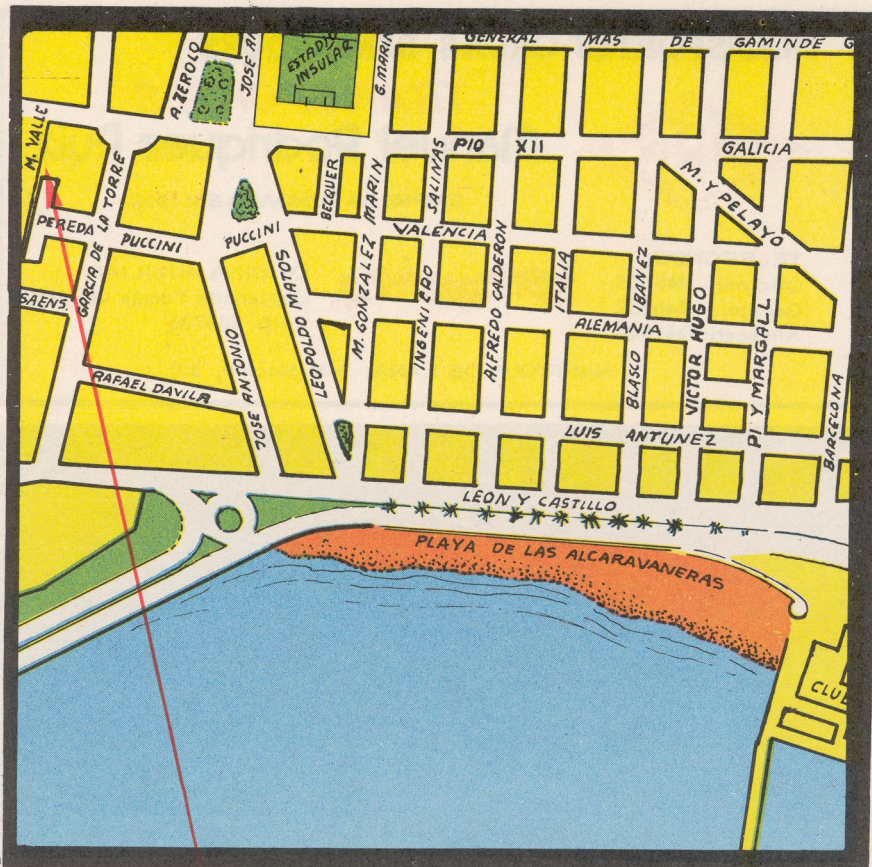
**OFICINA AUXILIAR**

Esplanada Tomás Quevedo

Telf. 263735

C/ MANRIQUE DE LARA, 3-5 (Sector, 23)





**CLINICA**  
**NUESTRA SRA. DE LA PALOMA**  
**MATERNIDAD, MEDICINA**  
**Y CIRUJIA DE LA MUJER**

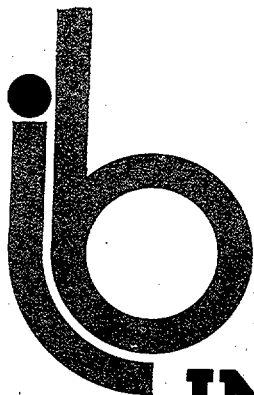
Servicios de todas las especialidades de la Medicina, atendidos por los más prestigiosos Especialistas en cada especialidad.

*Las Palmas modernaste sjukhus*

*Las Palmas most modern hospital*

Allt inom modern läkavård.  
 Jourhavande läkare, svensk och engelskialande personal.  
 Adr. MAESTRO VALLE, 20  
 Tel. 24 29 48 - 49 och  
 24 66 40 - 41 - 42

MAESTRO VALLE, 18-20
TELEFONO, 24 29 48



Promoción y Venta  
de

## Apartamentos

en las mejores zonas  
de Las Palmas y Sur  
de la Isla.

# IN·BROMAR

C/ Alfredo Calderón 30 - 2º  
Telfs. 24 22 41 - 24 64 87

LAS PALMAS

## SUS

· ANUNCIOS DE

cine  
radio  
prensa  
televisión  
luminosos  
paradas de taxis  
nomenclator calles  
publicidad exterior



**AGENCIA GENERAL  
DE PUBLICIDAD**

Holice, 23 - Tel. 24 22 47



## DOMINGO SALAS ARAYA

Sección Muebles Decoración

**Muebles Castellanos  
Decoración de  
Apartamentos**

Distribuidor Exclusivo de:

**SERVETA**  
Lambretta

MOBILIARIO METALICO  
PARA OFICINAS

VIRIATO, 54 - Telfs. 26 09 94 - 26 99 51  
(Sector, 26)

## SUS

ANUNCIOS DE

**cine  
radio  
prensa  
televisión  
luminosos  
paradas de taxis  
nomenclator calles  
publicidad exterior**

**fototeca s.l.**

AGENCIA GENERAL  
DE PUBLICIDAD

Italia, 23 - Tel. 24 22 47

**COMERCIAL**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO  
DE LA MAS PRESTIGIOSA GAMA  
DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS



**Productos Nacionales**

**PONY**  
CONSERVAS VEGETALES  
**PAMPLONICA**  
CONSERVAS CARNICAS  
**CRISMONA**  
CONSERVAS CARNICAS  
**BRUGUES**  
PRODUCTOS CARNICOS  
**MIRA**  
ZUMOS NATURALES DE FRUTAS  
**CHAMP SORS**  
CHAMPAÑAS



**Productos Extranjeros**

**FRITZ AHRBERG**  
CONSERVAS CARNICAS ALEMANAS  
**FAISAN DORADO**  
CONSERVAS VEGETALES ALEMANAS  
**FRATELLI POLLI**  
CONSERVAS VEGETALES ITALIANAS  
**S.A.I.P.A.**  
PASTAS ITALIANAS  
**GAROFOLI**  
VINOS Y CHAMPAÑAS ITALIANOS  
**PAUL KRUGER**  
QUESOS HOLANDESES DE BOLA Y GOUDA

**Matias Padrón, 20- 2º- Tel. 24 17 43**

**SECTOR: 15**

# Comercial Roselló, S.A.

SUCURSAL DE LAS PALMAS

MADERAS - FERRETERIA - TABLEROS  
STANLEY - MARCHAL - VALENTINE

Fdo. Guanarteme, 18 - Tel. 261536 - 260572  
Pascal, 3 - 5 y 26 - Tel. 26 67 03

Diego Vega Sarmiento, 7 (Rehoyas) Tel. 251148

FILIALES EN:

Santa Cruz de Tenerife. Bata  
Santa Isabel - Nigeria.

## MUDANZAS - EMBALAJES



# MORENO

TRASLADOS EN PLAZA  
A LA PENINSULA  
Y EL EXTRANJERO

Oficinas: ITALIA, 49 (Sector, 24) Telf. 24 69 12 - 24 69 24

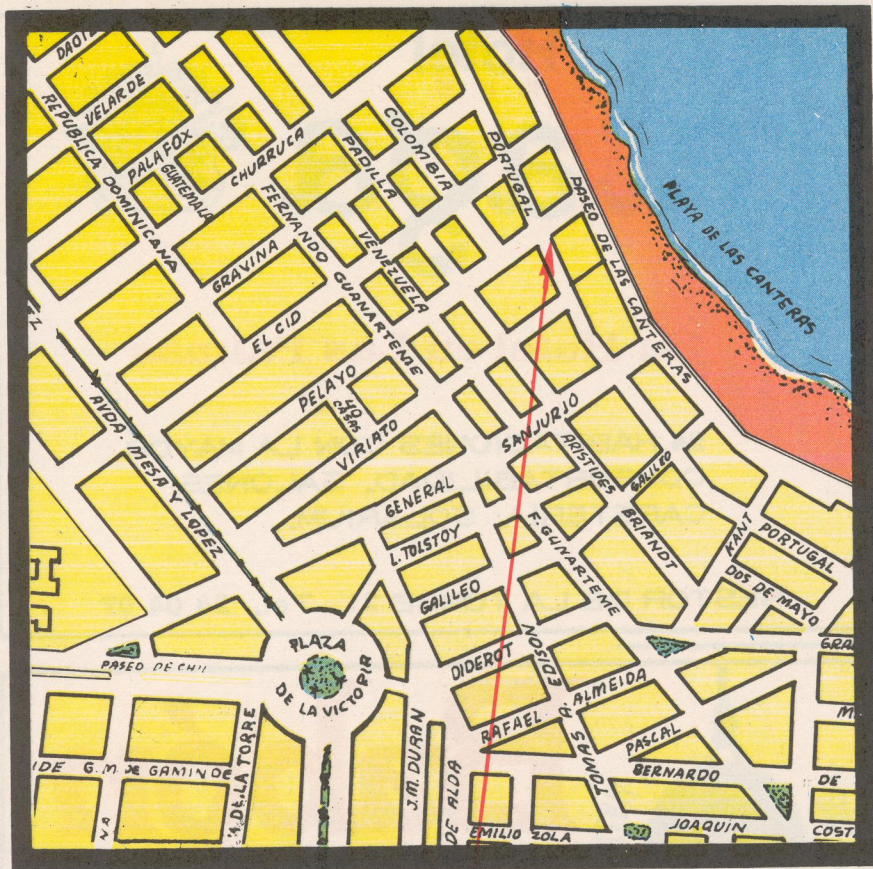


Laboratorios **marcos rufino**  
Electrónicos

Foto-Cinematografía

Profesionales - Industriales - Aficionados  
**COLOR-BLANCO Y NEGRO**

General Vives, 36 Telf. 26 07 13



**H Hotel Sansofé**

Categoría 1.<sup>a</sup> «A» - \* \* \* \* \*  
 Pelayo, 1. Portugal, 68  
 Paseo de las Canteras  
 Las Palmas de Gran Canaria  
 Tels. 264758-66-70

**HOTEL RESIDENCIA**

**Sorimba** ★★★★★

Tel. 26 82 50 **Portugal, 24**

**PLAYA DE LAS CANTERAS**

Este Hotel Residencia  
 está bajo la misma  
 DIRECCION que el  
 Hotel Sansofé.

# Hotel \* \* \* fataga



**Su Hotel en Las Palmas**

**94 HABITACIONES CON LA MAYOR  
CONFORTABILIDAD. SALONES  
CAFETERIA. SOLARIUM.**

**NESTOR DE LA TORRE 21. Tel. 24 04 07**



# Babón

**APARATOS DE TOPOGRAFIA Y ESTUCHES  
DE COMPACES "WILD" Y "KERN"  
EQUIPOS Y MESAS DE DIBUJO  
"LASTER" Y "CERTEX".**

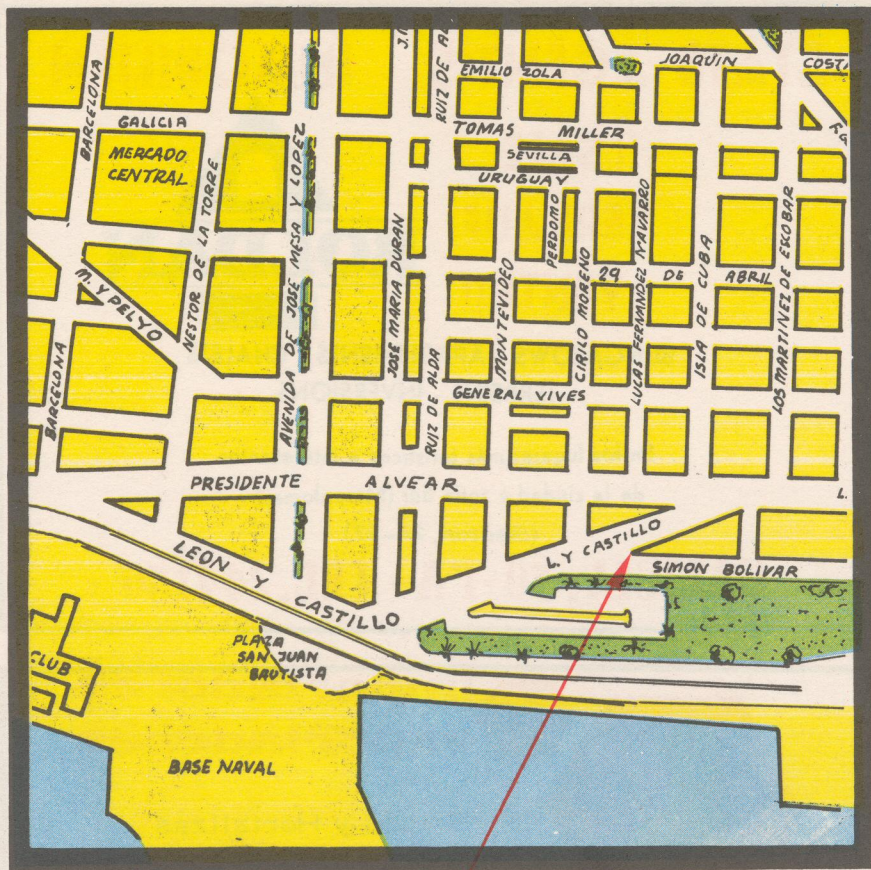
**ESTUCHES DE ROTULACION FABER "TG"  
MATERIAL Y LIBROS TECNICOS \* MENAJE  
ESCOLAR \* SELLOS DE GOMA Y ROTULOS  
DE PLASTICO PARA OFICINAS.**

**GALICIA, 32  
TEL. 26 82 38  
(Sector, 27)**

**TOMAS MORALES, 29  
TEL. 21 60 49  
(Sector, 10)**

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA**





Grupo A  
tit. n.º 114

Holidays Selector  
**TURISTCANARIAS S.A.**  
 TRAVEL AGENCY

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA  
 Leon y Castillo, 320  
 Tel. 261250 -4 -8  
 Telex. TUCAN-E-95139

PUERTO DE LA CRUZ - TENERIFE  
 Hotel Atlantis  
 Playa Martianeze  
 Tel. 373100

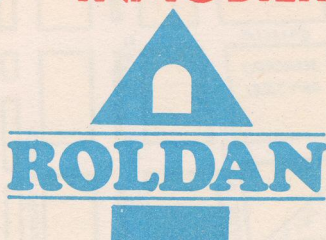
SAN AGUSTIN  
 Maspalomas  
 Costa Canaria  
 Tel. 107

# STATE AGENT'S - IMMOBILIEN

**!! SALE.**

**VERKAUF.**

**VENTE !!**



**BUNGALOWS - APARTEMENTS CHAETS  
TERREINS - INVERSIONS**

En los lugares más turísticos e interesantes  
de la ciudad y zona Sur (Maspalomas)

(Sector, 24-27)

**GALICIA, 50-1ª - TEL. 244180**



**importadores  
exportadores**

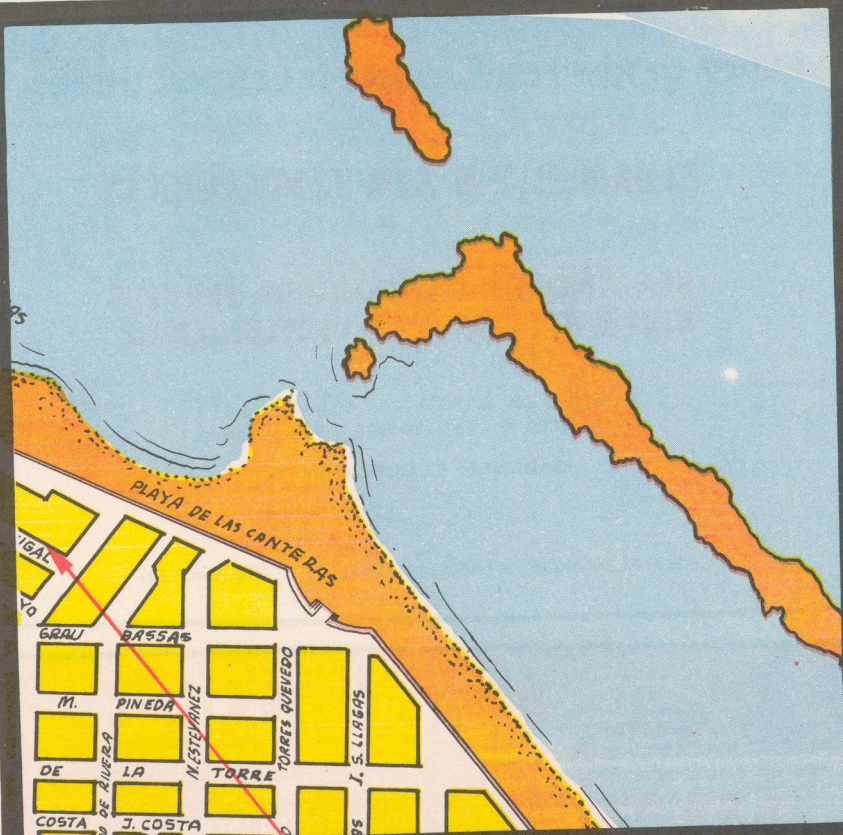
Frutos y Hortalizas  
Abonos e insecticidas  
Fabricantes de Viguetas  
Bloques, Bovedillas, etc.  
Recauchutados Tyresoles  
Talleres Mecanicos

**HIJOS DE  
DIEGO BETANCOR, S.A.**

CASA FUNDADA EN 1921

CENTRAL: Los Martínez de Escobar, 35

(Sector 27) Tel. 26 57 50 - 54 - 58 - 62 - 66



# CASAKANT



RESTAURANT  
CONDITORI - BAR

ABIERTO TODO EL AÑO  
ÖPPET ÅRET OM - GEÖFFNET DAS GANZE JAHR  
AIRE ACONDICIONADO  
LUFTKONDITIONERING - KLIMAAANLAGE  
C/ PORTUGAL, 13 - TEL. 26 02 50  
(SECTOR, 28)

**ELDER DEMPSTER (CANARY ISLANDS) LIMITED.**

**STEAMSHIP & AIR LINE AGENTS**

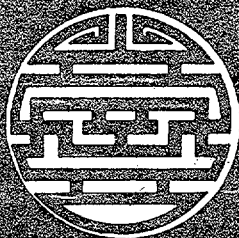
**SEA AND AIR PASSENGERS SERVICE  
SHIP'S STORES AND VICTUALLING**

MUELLE DE SANTA CATALINA, Nº 1  
P. O. BOX: 6 - Tel. 264000 - Telex 95054

CABLES: ELDERSCAN

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

(Sector, 29)



RESTAURANTE CHINO  
**HOUSE MING**

- \* Kinesiska rätter
- \* Perfekt service
- \* Beläget vid playan

PASEO DE LAS CANTERAS 35 (L 3)  
Hörnet av Luis Morote 76  
Tel. 26 30 16



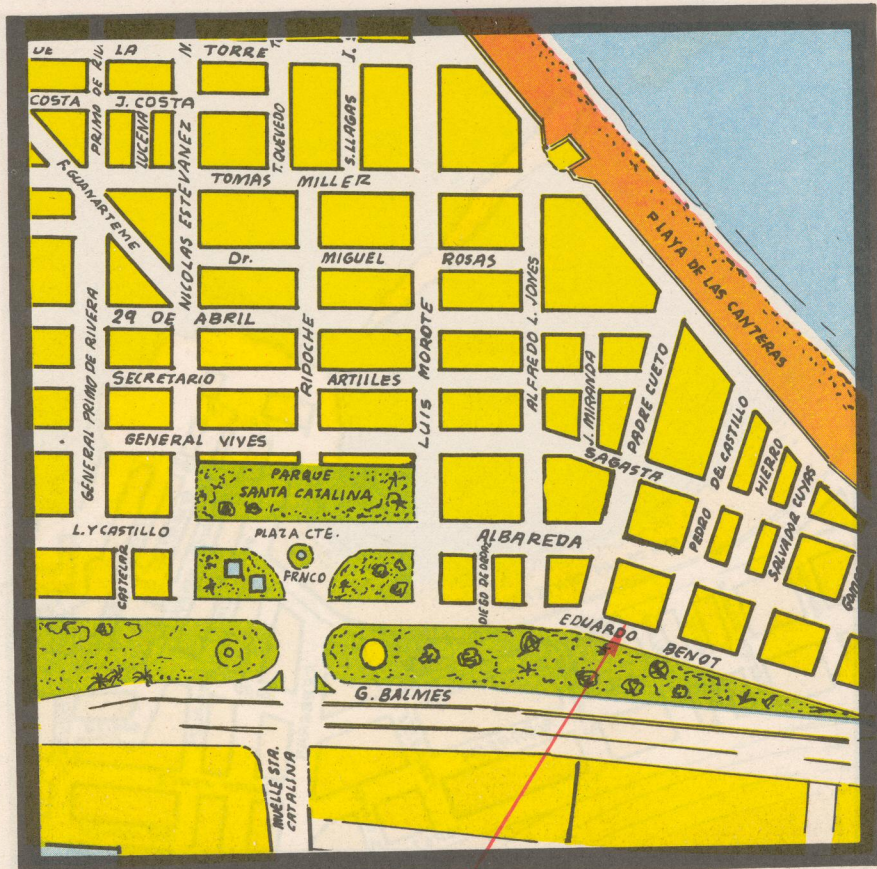
**óptica acústica**

**GARCIA DE CELIS**

**GARANTIZA SUS TRABAJOS**

Viera y Clavijo, 27 (Sector 10) Tel. 216921

Luis Morote, 11 (Sector 29) Tel. 263261



Agencia  
**Fred. Olsen, S.A.**

Eduardo Benot, 11 Telf. 262520

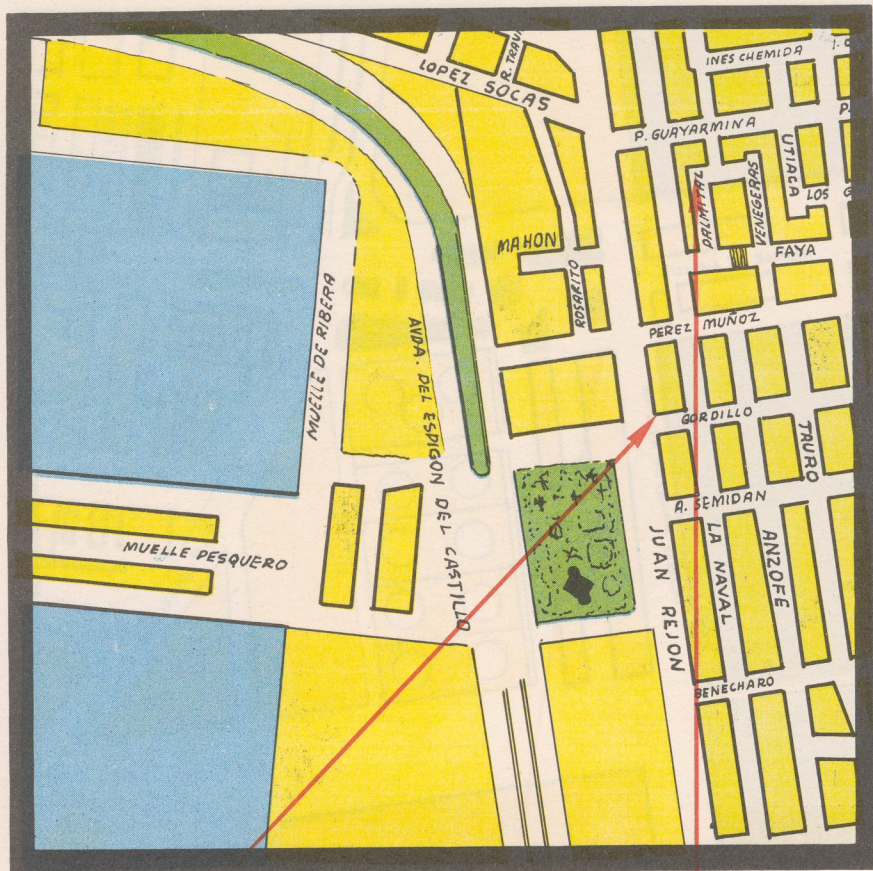


# BUTTERFLY

EXOTICOS SOUVENIR  
DEL ORIENTE

STOR SORTER RING AV 18 KARAT  
GULDVAROR FULL - GARANTI  
OCH MED FRI HAMNS PRISER.

Sagasta, 48-50 - Tel. 26 54 17 - 26 28 56



## ALMACENES EL CASTILLO

EFFECTOS NAVALES  
Y FERRETERIA  
PROVEDORES DE BUQUES

LARSE STOCKS FOR  
RIGS & BARGES REGULAR OIL  
COMPANIES AND SHIPS  
STORES SUPLIERS.

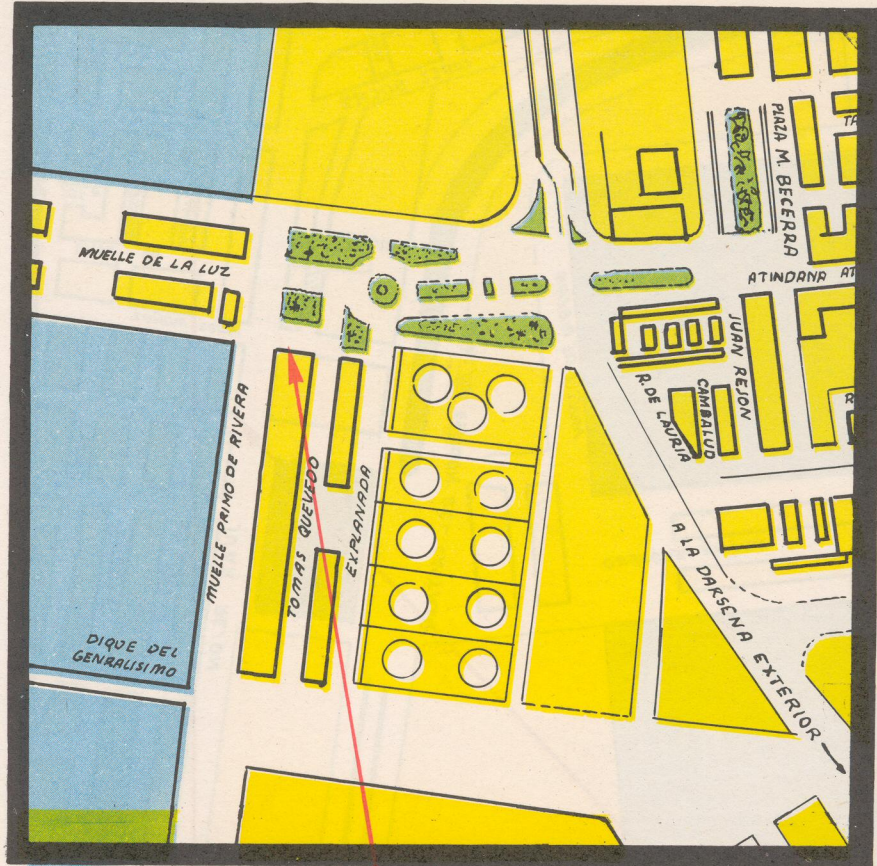
OFFICE : Tel. Private  
Juan Rejón, 61 262731  
Gordillo, 17 Telex.  
Tel. 264868 "EL CASTILLO"  
P. de La Luz LAS PALMAS

## Libreria Papeleria ZARZO

material escolar  
de oficina-impresos

La Naval, 71  
Teléfono, 268611  
Puerto de la Luz





Transportes  
**GALLARDO**

MANUEL RODRIGUEZ GALLARDO

**REMOLQUES - GRUAS - TRANSPORTES  
PLATAFORMAS ESPECIALES, ELEVADOR, ETC.**

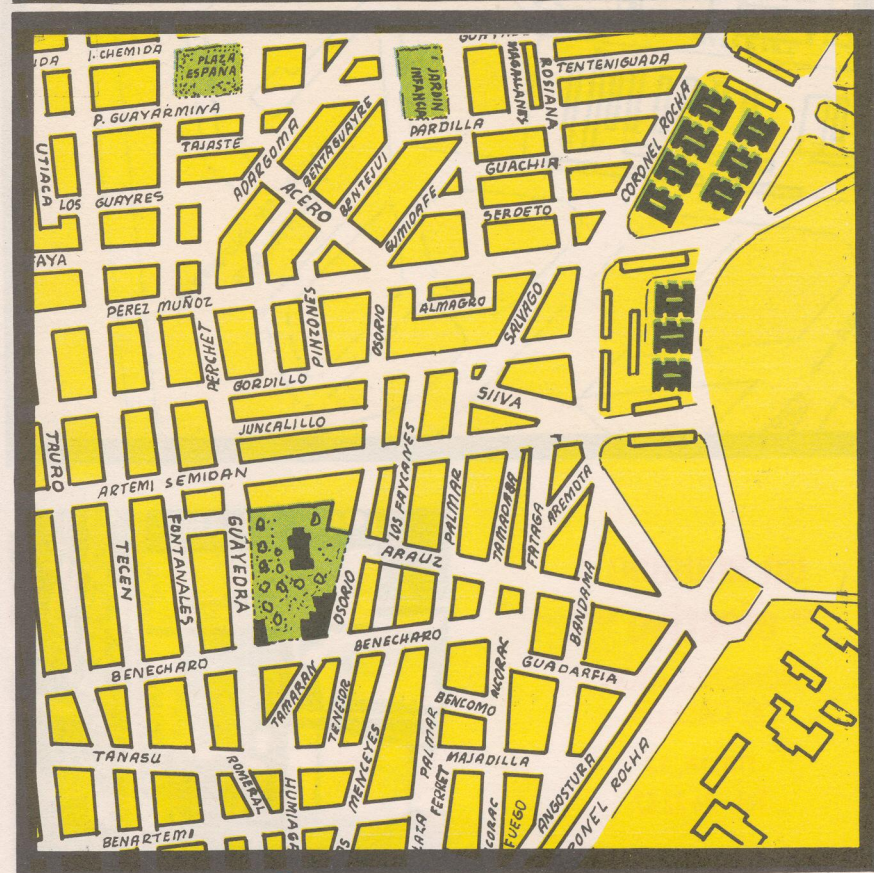
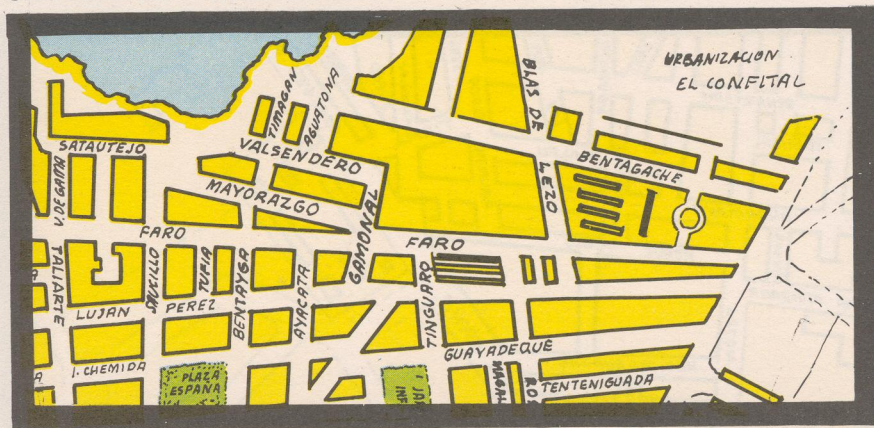
OFICINA: EXPLANADA TOMAS QUEVEDO - DPTO. 207  
MUELLE DE LA LUZ

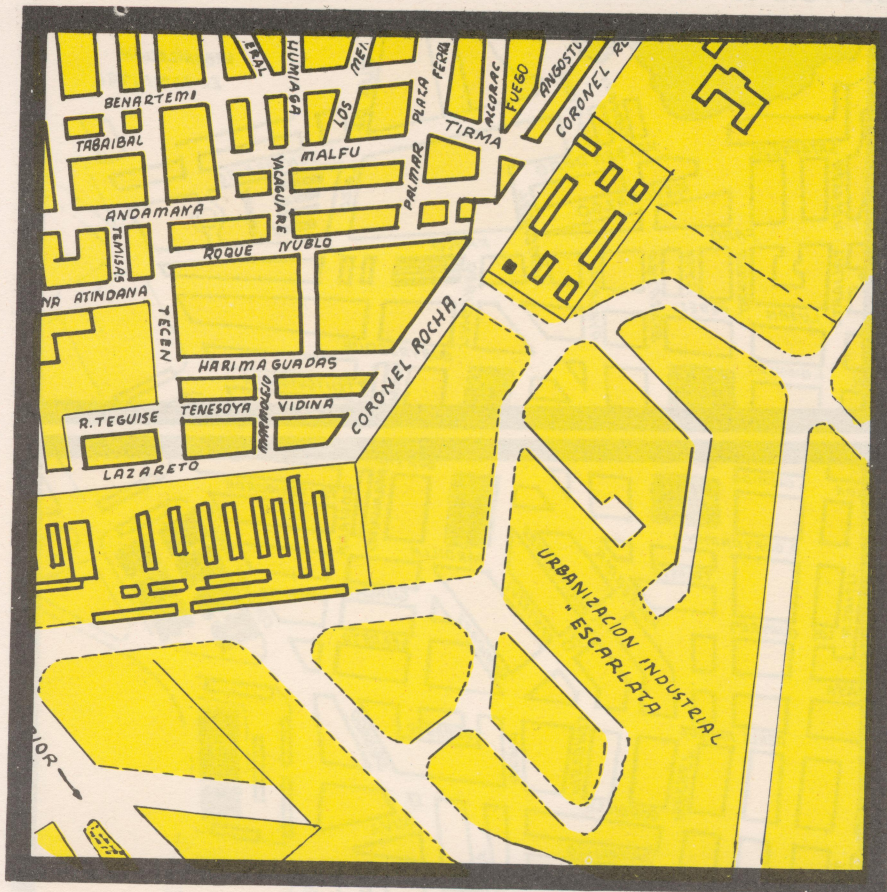
TELEFONOS: 267893 - 264689 - 262997 - 269640

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

(Sector, 32)







**un anuncio  
"efectivo"**

**NOMENCLATOR  
DE CALLES**

**ITALIA, 23  
Tel. 24 22 47**





# Automóviles **SIMCA**

AGILES FUERTES ECONOMICOS

1000 - 1100 - 1200 - 1301 - 1501



160 - 180



## INFORMACION Y VENTA

GENERAL FRANCO, 3  
TELEFONO: 21 84 99

LEON Y CASTILLO, 135  
TELEFONO: 24 42 61

# PLAZA DE TOROS DE GRAN CANARIA



**¡ TODOS LOS DOMINGOS !**

GRANDES CORRIDAS DE TOROS CON LAS  
MAXIMAS FIGURAS DE LA TORERÍA Y  
DEL REJONEO A CABALLO

SOLICITE SU  
LOCALIDAD EN  
SU AGENCIA DE  
VIAJES, HOTEL O  
EN LAS OFICINAS  
DE LA EMPRESA

Leon y Castillo, 185  
Teléfonos:  
245780 - 243259



# lugares de interés **TURISTICO** interesting tourist places

## CASA DE COLON

Antigua residencia de los primitivos gobernadores de la isla. Posee el doble interés de su belleza arquitectónica y de la colección de objetos y documentos de la época colombina. Se conserva la imagen de Santa Ana ante la cual oró el Almirante al iniciar sus viajes al Nuevo Mundo, el pozo gótico de la época y la portada del siglo XV, por la que salieron hacia América las primeras cañas de azúcar y los primeros plátanos. Existen salas de pintura y escultura, con una interesante colección procedente del Museo del Prado, de Madrid.

Horas de visita: de 9 a 13 y de 16 a 18. Sábados, de 9 a 13. Domingos y festivos, de 10 a 13. Martes, cerrado.

Precio de entrada: 5 pesetas.



Horas de visita: todos los días, de 11 a 13 y de 15 a 18. Domingos, de 10 a 13. Cerrado: sábados por la tarde y lunes. Entrada libre.

### PEREZ GALDOS MUSEUM

Cano Street, 33.

The house where Benito Pérez Galdos was born and lived. It contains a large quantity of personal souvenirs, as well as an interesting art collection.

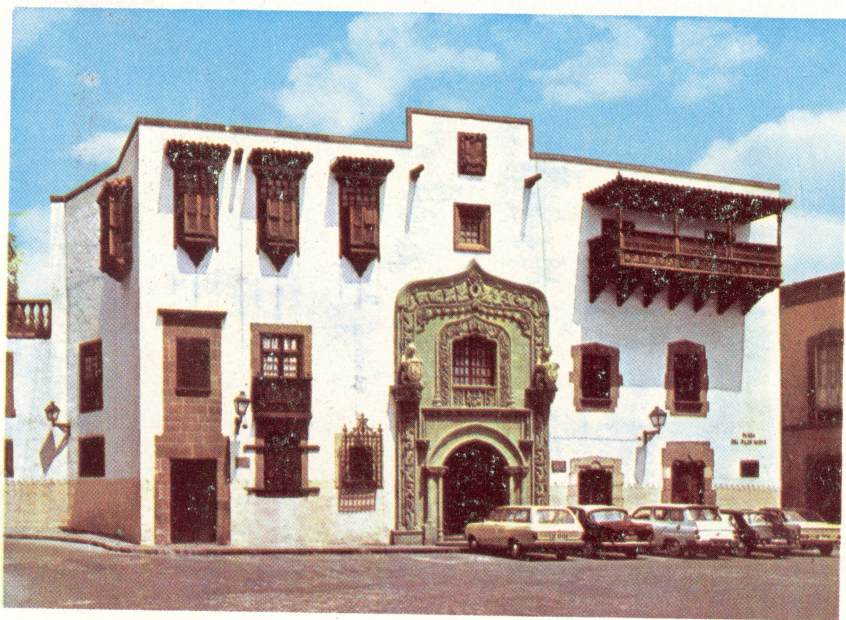
Visitor's Hours: every day from 11 to 13 and 15 to 18, Sundays, from 10 to 13, Closed: Saturday in the afternoon and Monday.  
Entry free.

### CASTILLO DE LA LUZ

Bastión de la resistencia canaria contra los ataques de los piratas en el siglo XVI. Está situado al fondo de la antigua dársena y ha sido declarado Monumento Histórico.

### CASTRE LA LUZ

Bastion of the Canary resistance against the attacks of the pirates in the 16th Century. It is situated behind the ancient dock and has been declared Historic Monument.



# Galerías Preciados



y  
Anexo  
de  
Galerías

Martin

## COLUMBUS HOUSE

Ancient residence of the primitive governors of the island. It possesses the double interest of its architectural beauty and of the collection of objects and documents of the Columbian era. The figure of Saint Anne is hold there in front of which the Admiral prayed before he left to the New World, the Gothic well of the era and the portal of the 15th Century through which they left for America, the first sugar canes and the first bananas. There are rooms with paintings and sculptures, with an interesting collection proceeding from the Prado Museum of Madrid. Visitor's Hours: from 9 to 13 and 16 to 18, Saturdays, from 9 to 13, Sundays and holidays, from 10 to 13, Tuesdays closed, Entry Fee: 5 Pesetas

## CASA MUSEO DE PEREZ GALDOS

Calle Cano, 33.

Casa donde nació y vivió don Benito Pérez Galdos. Contiene una gran cantidad de recuerdos personales, así como una interesante colección de obras.





## CATEDRAL

Comenzada a construir en 1497, de estilo gótico, contiene un rico tesoro de ornamentos litúrgicos y de cuadros. En ella se custodia el Pendón de la Conquista. Entre sus obras más valiosas figura un portapaz, obra de Benvenuto Cellini, así como varias imágenes talladas por el escultor canario Luján Pérez, un cuadro del Pintor Roelas y otro del Divino Morales.

## CATHEDRAL

The construction was started in 1497, of Gothic style, it contains a rich treasure of liturgical ornaments and paintings. The Banner of Victory is there. Among its most valuable art works figures a pix, work of Benvenuto Cellini, as well as various figures carved by the Canary sculptor Luján Pérez, a painting of the Painter Roelas and another of Divino Morales.

## MUSEO CANARIO

Es la más completa colección de vestigios de los habitantes prehispanicos de las islas Canarias. Interesante sección de antropología, con momias, esqueletos y cráneos aborígenes, destacando el tipo de Cro Magnon. Colección de cerámica, en la que destacan las "pintaderas", especie de sellos en terracota, cuyos dibujos geométricos eran estampados en ocre y rojo sobre la piel y los vestidos de los antiguos canarios. Sección de flora y fauna. Biblioteca con más de 40.000 volúmenes.

Horas de visita: de 9 a 13 y de 15 a 18. Domingos, de 10 a 13.

Precio de entrada: 10 pesetas.

## CANARY MUSEUM

It is the most complete collection of vestiges of the pre-Spanish habitants of the Canary Islands. Interesting section of anthropology, with mummies, skeletons, and aboriginal skulls, projecting the type of Cro Magnon. Ceramic collection, in which project the "pintaderas", sort of seals in terracotta, the geometrical drawings of them were printed in ochre and red on the leather and clothes of the ancient Canaries. Section of flora and fauna. Library with more than 40.000 volumes.

Visitor's Hours: from 9 to 13 and from 15 to 18, Sundays, from 10 to 13.

Entry Fee: 10 pesetas.

## MUSEO NESTOR

Contiene las obras principales del pintor canario Nestor de la Torre (1888-1938), así como diversos objetos de su propiedad y uso.

Horas de visita: de 16 a 20 horas. Domingos y festivos, de 11 a 14 y de 16 a 18.

Precio de entrada: 2 pesetas.

## MUSEUM NESTOR

It contains the principal works of the Canary Painter Nestor de la Torre (1888-1938), as well as various objects of its property and use.

Visitor's Hours: from 16 to 20, Sundays and holidays, from 11 to 14 and from 16 to 18.

Entry fee: 2 pesetas.

## MUSEO PROVINCIAL DE BELLAS ARTES

Instalado en el mismo edificio de la Casa de Colón, contiene principalmente obras de pintores y escultores canarios contemporáneos, juntamente con otras de diversos artistas nacionales famosos.

Horas de visita: de 9 a 13 y de 16 a 18, Domingos y festivos, de 10 a 13, Sábados, de 9 a 13, Lunes, cerrado.

Entrada libre.

## PROVINCIAL MUSEUM OF FINE ARTS

It is situated in the same building of the Columbus House and contains principally works of contemporary Canary Painters and sculptors, together with others of various famous national artists.

Visitor's Hours: from 9 to 13 and from 16 to 18, Sundays and holidays, from 10 to 13, Saturdays, from 9 to 13, Monday closed.

Entry free.

## PUEBLO CANARIO

Es el recinto en que se encuentra situado el Museo Nestor. Constituye un ejemplo simbólico de la arquitectura canaria y es una creación de Néstor. Los domingos, de 12 a 14 horas, y los jueves, de 17, 30 a 19 horas, se celebran en el Pueblo Canario exhibiciones de danzas y canciones populares. Existe igualmente una exposición permanente de artesanía, pájaros y flores.

## CANARY VILLAGE

It is the district in which the Nestor Museum is situated. It constitutes a symbolic example of the Canary Architecture and it is a creation of Nestor. Every Sunday from 12 to 14 h, and Thursday from 17. 30 to 19 h, the Canary Village presents popular dances and songs. Also exists a steady exposition of Artisan work, birds, and flowers.

## OTROS LUGARES

También son dignos de visitarse: El Antiguo Barrio de Vegueta, con magníficos ejemplos de balcones canarios y vestigios de arquitectura colonial; las iglesias de San Telmo y de Schamann, interesantes muestras de la arquitectura religiosa antigua y moderna, respectivamente; el teatro Pérez Galdós, decorado por Néstor; el jardín Zoológico y la calle de Triana, centro comercial de la ciudad.

## OTHER PLACES

Also it is worth to visit: The Ancient District of Vegueta, with marvellous examples of Canary balconies and vestiges of colonial Architecture; the churches of San Telmo and of Schamann are interesting samples of ancient respectively modern religious Architecture; the theatre Pérez Galdós, decorated by Nestor; the zoological garden, and Triana Street, the commercial centre of the town.

**DIRECCIONES**

**UTILES**

**USEFUL**

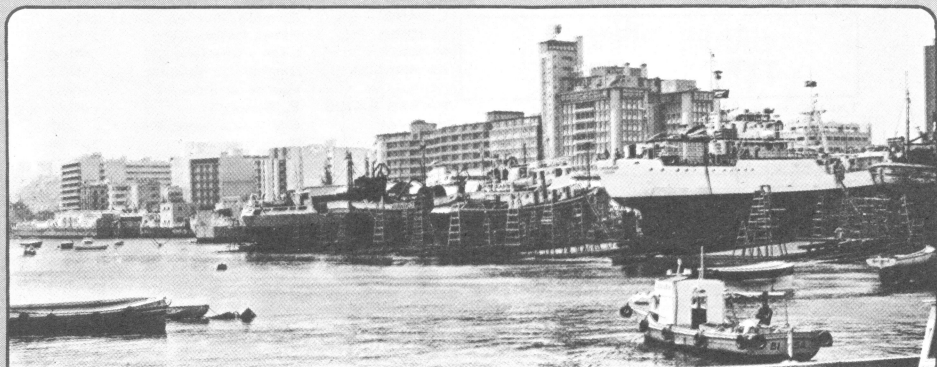
**ADDRESSES**

Les brindamos a continuación una serie de direcciones de aquellos centros y establecimientos que le puedan resultar gran utilidad y practicidad.

Todos estos centros y establecimientos están relacionados por orden alfabético con lo que resultará sumamente sencillo localizar cualquiera de ellos.

We give below the addresses of establishments which can be useful or interesting.

All these establishments are listed by alphabetic order, thus making their localization easy.



## AGENCIAS DE VIAJES TRAVEL AGENCIES

ALIADOS, La Naval, 29 -	Telf. 263691
BLANDY, Muelle Santa Catalina -	Telf. 264598
CANARIAS EXPRES, L. y Castillo, 287 -	Telf. 243345
CANATUR, S. A, Fdo. Guanarteme, 64 -	Telf. 260894
C. HAMBURGUESAS, Albareda, 47 -	Telf. 263412
CYRASA, Triana, 134 -	Telf. 222340
ECUADOR, Francisco Gourié, 103 -	Telf. 241061
FERNANDO POO, L. y Castillo, 419 -	Telf. 246393
FORTUNA, Parque Santa Catalina -	Telf. 260550
INSULAR, León y Castillo, 374 -	Telf. 242846
INTEROPA, Parque Santa Catalina -	Telf. 263024
ISLAS DEL SOL, L. y Castillo, 356 -	Telf. 243340
MARSANS, León y Castillo, 14 -	Telf. 217386
MELIA, Brno Murillo, 11 -	Telf. 218843
PAUCNER, Pedro del Castillo, 37 -	Telf. 265041
RIGON, Sagasta, 102 -	Telf. 260037
SOLYMAR, Fuenteventura, 8 -	Telf. 263808
TABER, S. A. La Naval, 27 -	Telf. 265528
TURISTCANARIAS, L. y Castillo, 412 -	Telf. 261250
WAGONS-LITS/COOK, L. y Castillo, 300	Telf. 245041

## ALQUILER DE COCHES RENT A CAR

AUTOS ALFONSO, 29 de Abril, 33	Telf. 263484
AUTOS ALMEIDA, Isla de Cuba, 16	
AUTOS ALTOUR, Tomás Miller, 3	
AUTOS BLAZQUEZ, Triana, 120	
AUTOS CALDERON, Alfredo Calderón, 56-	244354
AUTOS CANARIAS, Luján Pérez, 17-	Telf. 265285
AUTOS CAPITOL, Angel Guerra, 17	
AUTOS DEL RIO, Perojo, 38	
AUTOS GIVE, Tomás Morales, 37	Telf. 217549
AUTOS GUANARTEME, Grau Dassas, 25	
AUTOS HERNANDEZ, S. Bernardo, 17-	Telf. 216645
AUTOS HOO PARIS, Nestor de la Torre, 2	
AUTOS KAN, Rafael Almeida, 14	
AUTOS LUXCAR, José María Durán, 4	
AUTOS MARINA, Luis Morote, 15 -	Telf. 265994
AUTOS MAROSO CAROL, Venegas, 22-	Telf. 218830
AUTOS PARQUE, Muelle de Las Palmas-Te1	219954
AUTOS POMPO, Pedro del Castillo, 14-	Te1. 263299
AUTOS SERVICIO, Menendez Pelayo, 9	
AUTOS TORRES, Salvador Cuyas, 16	
AUTOS VIDAL, Italia, 5	
AUTOS VILLALBA, Pi y Margall, 27-	Telf. 246262
HERTZ RENT A CAR, P. del Castillo, 14 -	264576
MOTOS VESPA, Nestor de la Torre, 2	

## BAILES TIPICOS TYPICAL DANCES

TAIDIA, Portugal, 56
BODEGON DEL PUEBLO CANARIO, Pque. Doramas
RESTAURANTE PISCINA JULIO NAVARRO -
Parque Doramas

## BANCOS

BILBAO, Triana, 93 -	Telf. 221325
CANARIAS, Fdo. Guanarteme, 2 -	Telf. 260370
ESPAÑA, León y Castillo, 4 -	Telf. 216960
ESPAÑOL DE CRED, L. y Castillo, 541-	Telf. 260470
EXTERIOR DE ESPAÑA, V. y Clavijo, 33T	Telf. 218000

## BANKS

HISPANO A, General Primo Rivera, 4 -Telf.	265900
IBERICO, León y Castillo, 10 -	Telf. 221146
POPULAR ESPAÑOL, Gral. Vives, 37-	Telf. 221734
SANTANDER, León y Castillo, 1 -	Telf. 215900
VIZCAYA, Gral. Primo de Rivera, 1 -	Telf. 261550

## CINES Y TEATROS CINEMAS AND THEATRES

Astoria = Fernando Guanarteme, 40	Te1. 260952
Avellaneda = Herrería, 13	" 216199
Avenida = General Franco, 18	" 215230
Bahia = Secretario Artiles, 83	" 261115
Cairasco = San Justo, 1	" 218355
Capitol =P. Tomás Morales, 25	" 218253
Carvajal = Carvajal, 46	" 245172
Club Universitario=D. J. Navarro, 13	" 220315
Cuyas = Viera y Clavijo, 11	" 215426
Doramas = Castillejos, 45	" 260117
Guanarteme=Fernando Guanarteme, 163	" 260322
La Luz = Benartermi, 66	" 265339
Litoral = Bentagache, 7	" 262784
Plaza = Cádiz s/n	" 253613
Rex = Eusebio Navarro, 79	" 216091
Rialto = Presidente Alvear, 68	" 242229
Scala = Prolongación H. Doorant s/n	" 255907
San Roque = San Roque, 7	" 218245
Sol = Gerona, 2	" 251901
Teatro Pérez Galdós = Lentini, 1	" 215469
Torrecone = V. Ramirez, 16	" 219464
Vegueta = P. J. de Sosa, 22	" 216757
Royal = León y Castillo, 42	" 215147

## CONSULADOS CONSULATES

ALEMANIA	Juan Rejón, 91	260520
ARGENTINA	José María Durán, 4	261418
AUSTRIA	San Bernardo, 3	221543
BELGICA	Leopoldo Matos, 24	246301
BRASIL	E. Benot, 17	263419
CHILE	Barcelona, 51	241725
COLOMBIA	Triana, 140	220900
DINAMARCA	Albareda, 39	264764
E. E. U. U.	Nestor de la Torre, 17	241258
FINLANDIA	Muelle Santa Catalina	260850
FRANCIA	Avda. Mesa y López	242371
GUATEMALA	Arenas, 4	215142
INDIA	Triana, 33	219365
INGLATERRA	Alfredo L. Jones, 47	262508
ITALIA	Mariucha, 2	250697
JAPON	Santiago Ruiseñor, 12	244012
LIBANO	Eusebio Navarro, 37	217061
LIBERIA	Pérez Galdós, 43	215591
MONACO	León y Castillo, 287	243345
NICARAGUA	Domingo J. Navarro, 2	216862
NORUEGA	Más de Gaminde, 9	240563
PAISES BAJOS	E. Benot, 17	262861
PANAMA	Ed. Guanarteme, 32-A1	242227
PERU	Dr. Chil, 39	222224
PORTUGAL	Tomás Morales, 77	243283
R. DOMINICANA	J. Betancourt, 16	251400
SUDAFRICA	Albareda, 37	263962
SUECIA	Secretario Artiles, 65	261751
SUIZA	León y Castillo, 359	241617
URUGUAY	Triana, 70	221474

## CORREOS Y TELEGRAFOS POST OFFICE - TELEGRAPH

<b>ADMINISTRACION PRINCIPAL</b>	
General Franco, 62	Telf. 216536
<b>ADMINISTRACION PUERTO</b>	
Albareda, 36	Telf. 263372
<b>TELEFONOS:</b>	
<b>CENTRAL DE DORAMAS</b>	
León y Castillo, 327	Telf. 004
<b>CENTRAL DE ESCALERITAS</b>	
Zaragoza	Telf. 004
<b>CENTRAL DE GUANARTEME</b>	
J.M. Durán	Telf. 004
<b>CENTRAL DE SAN TELMO</b>	
D.J. Navarro, 18	Telf. 004
<b>COMPANIA TELEFONICA</b>	
José M. Durán	Telf. 004

## DIRECCIONES DE URGENCIA URGENCY ADDRESSES

<b>BOMBEROS</b> - Plaza Tomás Morales, 70		Telf. 243100
<b>CASA DE SOCORRO DE LAS PALMAS.</b>		
Plaza Tomás Morales - Telf. 245157		
<b>CASA DE SOCORRO DEL PUERTO - Albareda, 24</b>		Telf. 264473
<b>CLINICA DE URGENCIA - León y Castillo, 56</b>		Telf. 220500
<b>CLINICA BRITISH AMERICAN - Nuñez de Alce, 2</b>		Telf. 245876
<b>CLINICA CAJAL - Senador Castillo Olivares, 15</b>		Telf. 217700
<b>CLINICA DE LA CASA DEL MARINO.</b>		
Edificio de la Casa del Marino		260670
<b>CLINICA NUESTRA SEÑORA DE LA PALOMA</b>		
Maestro Valle, 20 - Telf. 246640		
<b>CLINICA DE OFTALMOLOGICA - Perdomo, 45</b>		-
<b>CLINICA SAN JOSE - Padre Cueto, 26</b>		Telf. 263720
<b>CLINICA SAN ROQUE - D. de la Rocha, 5</b>		Telf. 223640
<b>CLINICA SANTA CATALINA - León y Castillo, 242</b>		Telf. 243940
<b>CRUZ ROJA ESPAÑOLA - León y Castillo, 231</b>		Telf. 245921
<b>GAS BUTANO - Tomás Morales, 20</b>		Telf. 220902
<b>GUARDIA CIVIL - Agustín Millares, 16</b>		Telf. 215756
<b>GUARDIA MUNICIPAL - Obispo Frias, 17</b>		Telf. 253993
<b>POLICIA (COMISARIA) - Pl. la Feria - Telf. 215817</b>		
<b>SERVICIO DE ABASTECIMIENTO DE AGUAS.</b>		
San Juan, s/n - Telf. 219987		
<b>UNION ELECTRICA DE CANARIAS</b>		
San Bernardo, 1 - Telf. 221543		

## DIRECS. CENTROS OFICIALES ADDRESSES OF GOVERNMENT OFFICES

<b>ADMINISTRACION PUERTOS FRANCOS</b>	
Explanada Tomás Quevedo - Telf. 265274	
<b>AUDIENCIA PROVINCIAL - Dr. Chil, 1</b>	Telf. 222946
<b>AYUNTAMIENTO - Plaza Santa Ana - Telf. 221402</b>	
<b>CABILDO INSULAR - Bravo Murillo, 23</b>	Telf. 221105
<b>CAMARA DE COMERCIO - León y Castillo, 24</b>	Telf. 220549
<b>CAMARA O. PROPIEDAD URBANA</b>	

León y Castillo, 24	Telf. 217004
<b>BASE NAVAL DE CANARIAS</b>	
Pl. Ingeniero León y Castillo - Telf. 222940	
<b>DELEGACION DE TRABAJO</b>	
General Franco, 12 - Telf. 219346	
<b>GOBIERNO CIVIL - Pl. La Feria - Telf. 219704</b>	
<b>GOBIERNO MILITAR - Triana, 111 - Telf. 215603</b>	
<b>INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA</b>	
Triana, 120 - Telf. 215460	
<b>INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION</b>	
General Franco, 25 - Telf. 218100	
<b>JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD</b>	
Alfonso XIII, 5 - Telf. 217900	
<b>JUNTA DEL PUERTO</b>	
Explanada Tomás Quevedo - Telf. 261150	
<b>JUZGADO PUNICIPAL - Dr. Pasteur, 1</b>	Telf. 216552
<b>UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE CANARIAS</b>	
Colón s/n - Telf. 219620	

## DISCOTECAS DISCOTHEQUES

<b>ACAPULCO</b> .....	Ferreras, 12
<b>ALHAMBRA</b> .....	Ripocho, 16
<b>ALOHA</b> .....	Blazco Ibañez, 59
<b>BOITE BRITANIA</b> .....	Pelayo, 16
<b>CINTRAS CLUB</b> .....	Joaquín Costa, 5
<b>CLUB 69</b> .....	Pedro del Castillo, 12
<b>EL COFRE</b> .....	Sagasta, 40
<b>EL PONTON</b> .....	Hotel Rocamar
<b>EL TREBOL</b> .....	Dr. Miguel Rosas, 7
<b>EL VOLCAN</b> .....	Sargento Llagas, 6
<b>HALF - NOTE JAZZ SHOW</b> ..	Nicolás Estevanez, 67
<b>HOTEL DON JUAN</b> .....	Eduardo Benot, 5
<b>HOTEL REINA ISABEL</b> .....	Alfredo L. Jones, 40
<b>BARBA ROJA</b> .....	Hotel Cristina
<b>LA BELLA EPOCA</b> .....	Nicolás Estevanez, 83
<b>LA CACATUA</b> .....	Alfredo L. Jones, 27
<b>LA CARIOCA</b> .....	Joaquín Costa, 10
<b>LA LUNA</b> .....	Frete al Aeropuerto de Las Palmas
<b>LA PERLA</b> .....	Portugal, 56
<b>LAS CUEVAS</b> .....	Playa de Las Canteras
<b>LIDO BAR-CLUB BOITE</b> .....	Grau Bassas, 69
<b>LOS TARAHALES</b> .....	Carretera del Norte, Km. 4
<b>LUTECE</b> .....	Bernardo de la Torre, 32
<b>JEROME</b> .....	Esquina Paseo de Chil
<b>SAXO JAZZ</b> .....	Sagasta, 3
<b>TAM TAM</b> .....	Pi y Margall, 24
<b>TUSSET STREET</b> .....	Montevideo, 2
<b>VENUS</b> .....	José María Duran, 30
<b>WHISKY CLUB</b> .....	Bernardo de la Torre, 2
<b>YACHT CLUB</b> .....	Joaquín Costa, 34

## HOTELES      HOTELS

<b>ASTORIAS</b>	Pelayo, 17	260300
<b>ATLANTICO</b>	Dr. García Castrillo, 22	244040
<b>BALLESMEN</b>	León y Castillo, 367	246990
<b>BELLAVISTA</b>	León y Castillo, 244	243540
<b>BRITANIA</b>	Pelayo, 16	262066
<b>CESAR</b>	León Tolstoy, 2	264670
<b>CONCORDE</b>	Tomás Miller, 85	264070
<b>COSTA CANARIA</b>	Playa de S. Agustín	90
<b>DON JUAN</b>	E. Benot	240345
<b>ESTRELLAMAR</b>	Urb. La Estrella	254240
<b>FATAGA</b>	Nestor de la Torre, 21	240407
<b>FAYCAN</b>	Nicolás Estevanez, 61	270650
<b>FOLIAS</b>	Playa S. Agustín	62
<b>GRAN CANARIA</b>	P. de las Canteras, 38	260800
<b>HELIOS</b>	Isla de Cuba, 6	265800
<b>IMPERIAL Playa</b>	Ferreras, 1	264854
<b>ISAS</b>	Albareda, 31	264151

CARACOLAS	La Palma, 4	260200
LAS P. PALACE	León y Castillo, 416	260400
LAS PALMERAS	Alejandro Hidalgo, 3	244540
LAS VEGAS	Los M. de Escobar, 64	260874
LAS VELAS	Prudencio Morales, 49	264254
METROPOL	León y Castillo, 270	243640
MTE. DEL MORO	Playa S. Agustín	67
OASIS	Oasis de Maspalomas	77
PARQUE	Muelle de Las Palmas, 6	216100
REINA ISABEL	Alfredo L. Jones s/n	260100
ROCAMAR	Lanzarote, 8	265600
SANSOFE	Portugal/pelayo, 68	264758
SANTA BRIGIDA	Monte Coello	174
" CATALINA	Parque Doramas, s/n	243140

RADIO LAS PALMAS - Avda. Rafael Cabrera, 10  
Telf. 220351  
SANSOFE - Torres, 10-4º Telf. 219007  
T. V. E. - Plazoleta Milton Telf. 245240

## MERCADOS MARKETS

MERCADO CENTRAL - Galicia, s/n Telf. 240875  
MERCADO ESCALERITAS - Telf. 250921  
MERCADO LAS PALMAS - Gral. Mpla Telf. 219956  
MERCADO PUERTO - Albareda Telf. 260048

## RESIDENCIAS RESIDENCIAS

ABANIKO Avd. Mesa y López, 54 261822  
ALMAR León y Castillo, 389 260150  
ALVA Alfredo L. Jones, 29 264228  
ANSITE Juan Rejón, 51 262412  
ATALAYA Nicolás Estevanez, 51 265450  
ATLANTA Alfredo L. Jones, 43 260458  
BAÑOSOL Portugal, 91 261470  
BEGOÑA Portugal, 62 260000  
BRASILIA Faro, 12 263503  
BYBLOS Albareda, 108 265158  
CACTUS Juan Rejón, 73 262900  
CANAYMA Portugal, 57 262350  
CANTUR Sagasta, 28 262332  
CAPITOL Tomás Morales, 42 222445  
CARACAS Portugal, 75 262628  
CONFORT Perez Muñoz, 12 264390  
CORINTO Prudencio Morales, 41 264974  
CRATER Nicolás Estevanez, 66 265712  
EDISON Tomás A. Edison, 37 260206  
EL CID Portugal, 89 262300  
EL CISNE Ferreras, 19 262820  
FABER Y M. Nicolá Estevanez, 37 264900  
FARO Faro, 14 262550  
FÁTAGA Nestor de la Torre, 21 240407  
FEBO Los M. de Escobar, 37 262770  
GALATEA Pelayo, 3 262116  
GALAXIA Gral. Primo de Rivera, 55 262491  
GALIPAN Tomás Miller, 60 265300  
GARMON Galicia, 15 242648  
GILTON Juan de Miranda, 18 265074  
HESPERIDES La Naval, 7 262266  
LA CALETA Fco. Gonzalez Diaz, 5 243445  
LAS ALGAS Gravina, 20 262212  
LAS GAVIOTAS León y Castillo, 317 240529  
LAS LANZAS B. de la Torre, 79 265504  
LOS GERANIOS Tomás Morales, 121 244445  
LUIS MOROTE Secretario Artilles, 83 262036  
LUMI Colombia, 14 265824  
MAJORICA Ripoché, 22 262878  
MAR AZUL Paseo Canteras, 67 262278  
MIAMI PLAYA Pelayo, 11 261620  
MIRAFLORES Grau Bassas, 21 261600  
NAUTILUS Paseo Canteras, 5 263274  
NUBIA Pedro del Castillo, 12 263004  
OLIMPIA Grau Bassas, 1 261720  
PERLAMAR 29 de Abril, 90 264212  
PEZ VELERO Portugal, 50 261570  
PRINCIPE Alfredo L. Jones, 30 264350  
PUJOL Salvador Cuyas, 5 264324  
RETAMA Padre Cueto, 15 262650  
RICANA Nicolás Estevanez, 78 264924  
RIGON Sagasta, 78 265350  
SAMILUZ La Naval, 143 264104  
SEMIRAMIS Grau Bassas, 39 260720  
SOL 29 de Abril, 6 265000  
SORAYA León y Castillo, 305 245740  
STRAND Dr. Miquel Rosas, 14 264728

## LINEAS AEREAS AIRLINES

AIR AFRIQUE	León y Castillo, 253	243861
AIR FRANCE	León y Castillo, 253	243861
AIR INDIA	Montevideo, 4	264318
AIR SPAIN	Pi y Margall, 69	245475
ALITALIA	A. Benitez Inglot, 28-4º	253081
AVIACO	Hotel Santa Catalina	243441
BUA	Alfredo L. Jones,	262441
IBERIA	León y Castillo, 5	223940
JAPAN AIR LINES	Muelle Santa Catalina	260074
K. L. M.	León y Castillo, 246	245038
LUFTHANSA	Albareda, 48	262916
R. AIR MAROC	León y Castillo, 300	240883
SABENA	León y Castillo, 414	263492
SAS	Albareda, 39	261363
SOUTH AFRICAN	Galo Ponte, 12	243128
SPANTAX	León y Castillo, 242	243344
SWISSAIR	Elder Muelle S. Catalina	264000
T. A. E.	Tomás Morales, 157	245209
TAP	León y Castillo, 255	244343

## LINEAS MARITIMAS SHIPPING LINES

AUCONA. Muelle Santa Catalina.	Telf.	260070
A. ARMAS CURBELO, S. A. Gral. Vives, 69		264462
IBERICA CANARIA, S. A. Ed. Puerto 1		263762
NAVIERA AZNAR, S. A. Albareda, 32		263550
NAVIERA DE CANARIAS. Agte. Mavacasa Edificio Frisu	"	260820
MILLER Y CIA. Muelle Sta. Catalina	"	270098
ELDER DEMPSTER, CLT. (C. I.) Muelle Santa Catalina, 1	"	264000
A. PAUKER, Albareda, 37	"	263962
CORPORACION IBERO - AFRICANA, S. A. José Mº Duran, 6-3º	"	211128
E. C. O. P. E. S. A. Expl. Tomás Quevedo		260570
GUILLERMO OLSEN & Co. Albareda, 48		263362
SOGEMAR Jose Mº Duran, 6	"	261224
MAVACASA Edificio Frisu-Explanada Tomás Quevedo		260820
MANUEL TOLEDO Y CIA. Edificio Puerto	Telf.	260608

## MEDIOS INFORMATIVOS PRESS RADIO TV.

DIARIO LAS PALMAS - León y Castillo, 41	Telf.	216124
ECO DE CANARIAS - Venegas, 66-68	Telf.	218345
HOJA DEL LUNES - Venegas, 66-68	Telf.	248345
LA PROVINCIA - Murga, 21	Telf.	221169
RADIO ATLANTICO - Gral. Franco, 50	Telf.	219306
RADIO ECCA - Avda. Mesa y López - (Ed. Azor)	Telf.	261212

WE CAN BE OF GREAT HELP IN YOUR VISIT  
TO THE CANARY ISLANDS !!



*Cia. Auxiliar de Comercio y Navegación, S. A.*

"AUCONA"

Agents For Spanish And Foreign Flig Vessels

Insurance Agents - Air Lines Agents

Import & Export

PHONES:

260070-74-78

267762-66 70

263907-268752

TELEX: 95018

P. O. BOX N.º 26

(Sector 29) MUELLE STA. CATALINA



SYRIA	Luis Morote, 27	265050
TAGOR	Sagasta, 72	263869
TAMADABA	Pelayo, 10	262000
TARAZONA	2 de Mayo, 2	263305
TEGALA	León y Castillo, 407	263208
TENESOYA	Sagasta, 98	262608
TERRAZA	Luis Morote, 46	262500
TINMAFYA	León y Castillo, 329	242674
TROCADERO	Los M. de Escobar, 61	260658
VEROL	Sagasta, 25	262104
VILLA BLANCA	Alfredo L. Jones, 35	260136

## SOCIEDADES DEPORTIVAS SPORTS ASSOCIATIONS CLUBS

AEROCUB. Km. 46 de la Carretera del Sur.		
CLUB DE GOLF DE BANDAMA. Tafira - Telf.	526	
CLUB DE GOLF DE MASPALOMAS		
CLUB DE TENIS. Parque Doramas - Telf.	243474	
CLUB NACIÓN METROPOLE - León y Castillo - Telf.	244346	
CLUB DE TIRO DE PICHON - El Rincon		
CLUB DE MOTONAUTICA - Muelle Santa Catalina - Telf.	264235	
CLUB DE INVESTIGACIONES SUBACUATICAS - Pío XII, 67 - Telf.	246810	
CLUB VICTORIA - P. de las Canteras, 4		
	Telf.	260565
FEDERACION DE BOXEO - Pedro de Vera, 34		
	Telf.	218321
FEDERACION DE FUTBOL DE LAS PALMAS		
San Bernardo, 20 - Telf.	221197	
GALGOS. CANODROMO CAMPO ESPAÑA		
Sor Simona, 44 - Telf.	251006	
REAL CLUB NAUTICO - León y Castillo, s/n		
	Telf.	246690
REAL AUTOMOVIL CLUB - Triana, 66		
Telf.	216416	
SOCIEDAD DE CAZADORES - Torres, 11		
	Telf.	216478
SOCIEDAD COLOMBOFILA - Curva, 49		
	Telf.	243732
TIRO NACIONAL DE ESPAÑA - Poligono de la Islaeta		
TOURING CLUB DE ESPAÑA		
Hnos. García de la Torre, 2 - Telf.	245105	
UNION DEPORTIVA LAS PALMAS - Pío XII, 22		
	Telf.	241342

## SOCIEDADES CUTURALES RECREATIVAS CULTURAL LEISURE ASSOCIATIONS

AMIGOS CANARIOS DE LA OPERA		
Teatro Perez Galdos - Telf.	220615	
AMIGOS CANARIOS DEL TEATRO		
Teatro Perez Galdos - Telf.	220615	
ALIANZA FRANCESA - Buenos Aires, 23		
	Telf.	219611
ASOCIACION CANARIA DE BRIDGE - Gabinete Ltr.		
	Telf.	220907
CENTRO DE INICIATIVAS Y TURISMO		
Pueblo Canario - Telf.	243593	
CIRCULO MERCANTIL - Pl. San Bernardo		
	Telf.	217403
CLUB BRITANICO - León y Castillo, 344		
	Telf.	245401
GABINETE LITERARIO - Pl. Cairasco		
Telf.	220907	
SOCIEDAD FILARMONICA - Teatro Perez Galdos - Telf.	220615	

## SALAS DE FIESTAS NIGHT CLUBS

ALTA VISTA	..... Ciudad Alta
ASTORIA STARLIGHT ROOM	... F. Guanarteme, 66
CAOBO	..... Atindana, 22
CANARIAS NIGHT CLUB	..... Pelayo, 18
CAN CAN	..... Temisas, 12
COPACABANA	..... Bernardo de la Torre, 23
EL DORADO	..... Molinos de Viento, 82
EL HUECO	..... Paseo de Madrid, 1
EL SOTANO	..... Temisas, 13
FLAMINGO	..... Fco. Gonzalez Diaz, 1
JACARANDA (TIGADAY)	..... Ripoche, 4
PARRILLA PINITO DEL ORO	..... Portugal, 32
SEVEN SEAS	..... Nicolás Estevanez, 36
TAORO	..... Molinos de Viento, 27

## TABLAOS FLAMENCOS FLAMENCO SHOWS

PATIO ANDALUZ - Portugal, 115
GRAN VENTANA TAURINA - Portugal s/n
VENTA LOS TARAHALES - Ctera. del Norte Km. 4

## TAXIS TAXIS

BRAVO MURILLO	Telf.	215249
CALVO SOTELO	"	215967
PLAZA DE LA FERIA	"	245675
F. GONZALEZ DIAZ	"	220033
FRENTE HOTEL METROPOL	"	244754
GENERAL PRIMO DE RIVERA	"	264364
PLAZA SAN BERNARDO/Gral.F.	"	221150
MERCADO CENTRAL	"	240026
PELAYO	"	261817
PLAZA SANTO DOMINGO	"	220080
CANTERAS	"	264459
CASTILLO LA LUZ	"	264171
EXPLANADA MUELLE GRANDE	"	265663
PLAZA TOMAS MORALES	"	215645
INGENIERO MANUEL BECERRA	"	241847
HOTEL METROPOL	"	220010
HOTEL SANTA CATALINA	"	220033
OBISPO CODINA	"	220671
PLAZA CAIRASCO	"	218373
BARCELONA	"	261036
BUENAVISTA	"	251041







EL PONTON: Piano-Bar de ambiente selecto, del Hotel Rocamar.  
EL PONTON: At the Hotel ROCAMAR - a Piano Bar with soft lights, sweet music and select atmosphere.  
LE PONTON: Piano-Bar in der auserlesenen Atmosphäre des Hotel Rocamar.

**hotel  
ROCAMAR**

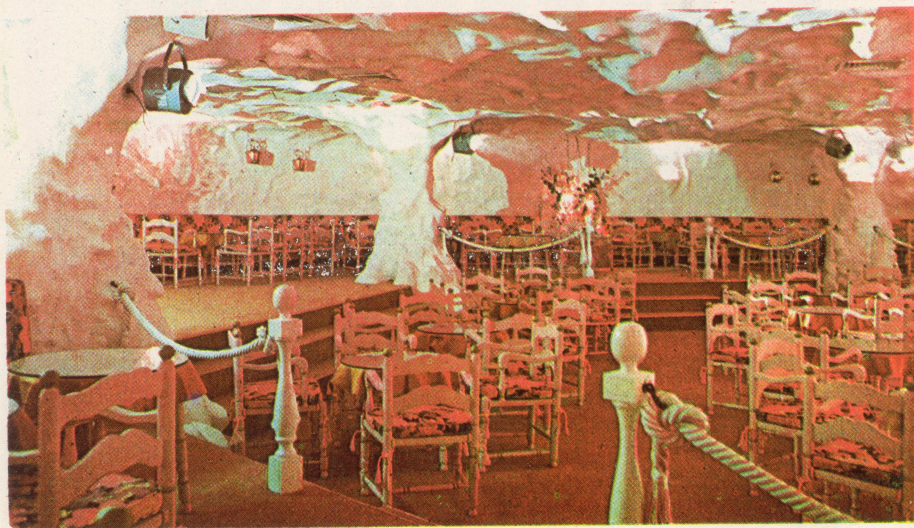


**LA GRUTA**

**hotel  
COSTA CANARIA**

**En San Agustin:**  
El maravilloso « Night-Club » del Hotel Costa Canaria.  
**A San Agustin:**  
Le merveilleux Night-Club de l'hôtel Costa Canaria.

**In San Agustin:**  
The Hotel COSTA CANARIA'S own wonderful night club.  
**San Agustin**  
Der aparte Night-Club des Hotel Costa Canaria.



EDIFICIO



ENTIDAD CANARIA DE SEGUROS

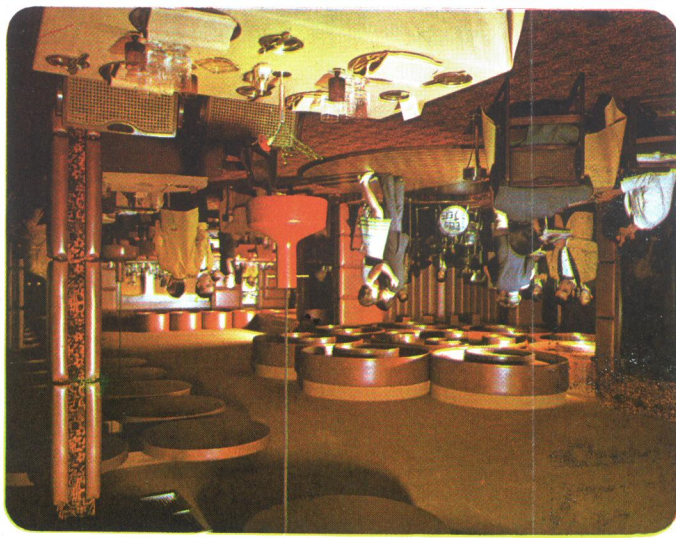


AL SERVICIO DEL AUTOMOVILISTA  
Ante cualquier accidente, Vd. se  
verá siempre protegido.

León y Castillo, 57 - Tel. 22 31 48

Cocina selecta, ambiente distinguido, música todas las noches, maravillosas vistas al Puerto.  
 First-class food, pleasant atmosphere, musical entertainment every night, marvellous view to the harbour.  
 Erstklassige Speisen, angenehme Atmosphäre, jeden Abend musikalische Unterhaltung, einmalige Aussicht auf den Hafen.

# PARRILLA



## Armando del Río Falcón

IMPORTACION - EXPORTACION

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE



# HUILOR



cognac

# HENNESSY

Scocht Whisky



RARE

*Veuve Clicquot-Ponsardin*

MAISON FONDÉE EN 1772

Champagnes

Ginebra London Dry **GILBEYS**

« VINOS »

DE JEREZ : **CROFT**

DE BORGOÑA : **CHAUVENET**

DE PROVENCE : **PRADEL PRESTIGE**

DEL RHIN : **GUNTRUM**

DEL MONSELA : **LANGGUTH**

CONSERVAS VEGETALES POLACAS "KRAKUS"

Oficinas: Arco, 42

Telf. 240231 (Sector, 14)

Almacén: Arco, 47

Telex - ADERIO - LAS PALMAS

LAS PALMAS

Apartado Correos - 529

Platos combinados, plato del día, servicio rápido  
 One-course meals, menu of the day, quick service  
 Verschiedene Tellergerichte, Tagesmenü, schnelle,  
 aufmerksame Bedienung

# SNACK BAR



**Barba Roja**  
 Busque "AQUÍ" su lugar "ideal"  
 Your favourite meeting-place  
 Ihr idealer Treffpunkt  
 Discottheque  
 Diskothek

**Hotel Don Juan**  
 TANZUNTERHALTUNG MIT ORCHESTER  
 JEDEN ABEND VON 21 - 30 25, STOCK  
 (Klimaanlage)  
 DANCING EVERY NIGH  
 FROM 9.30 p. m.  
 AT THE TOP FLOOR  
 (airconditioned)



# Urbanizaciones y construcción de viviendas sobre NUESTROS PROPIOS TERRENOS

VENTAS DE VIVIENDAS \* VARIOS TIPOS  
Y TAMAÑO \* LOCALES COMERCIALES DE  
PRECIOS ASEQUIBLES \* FACILIDADES DE PAGO

## INMOBILIARIA BETANCOR, S.A.

Los Martínez de Escobar, 35-Tel. 261947 - 261847  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (Sector, 27)

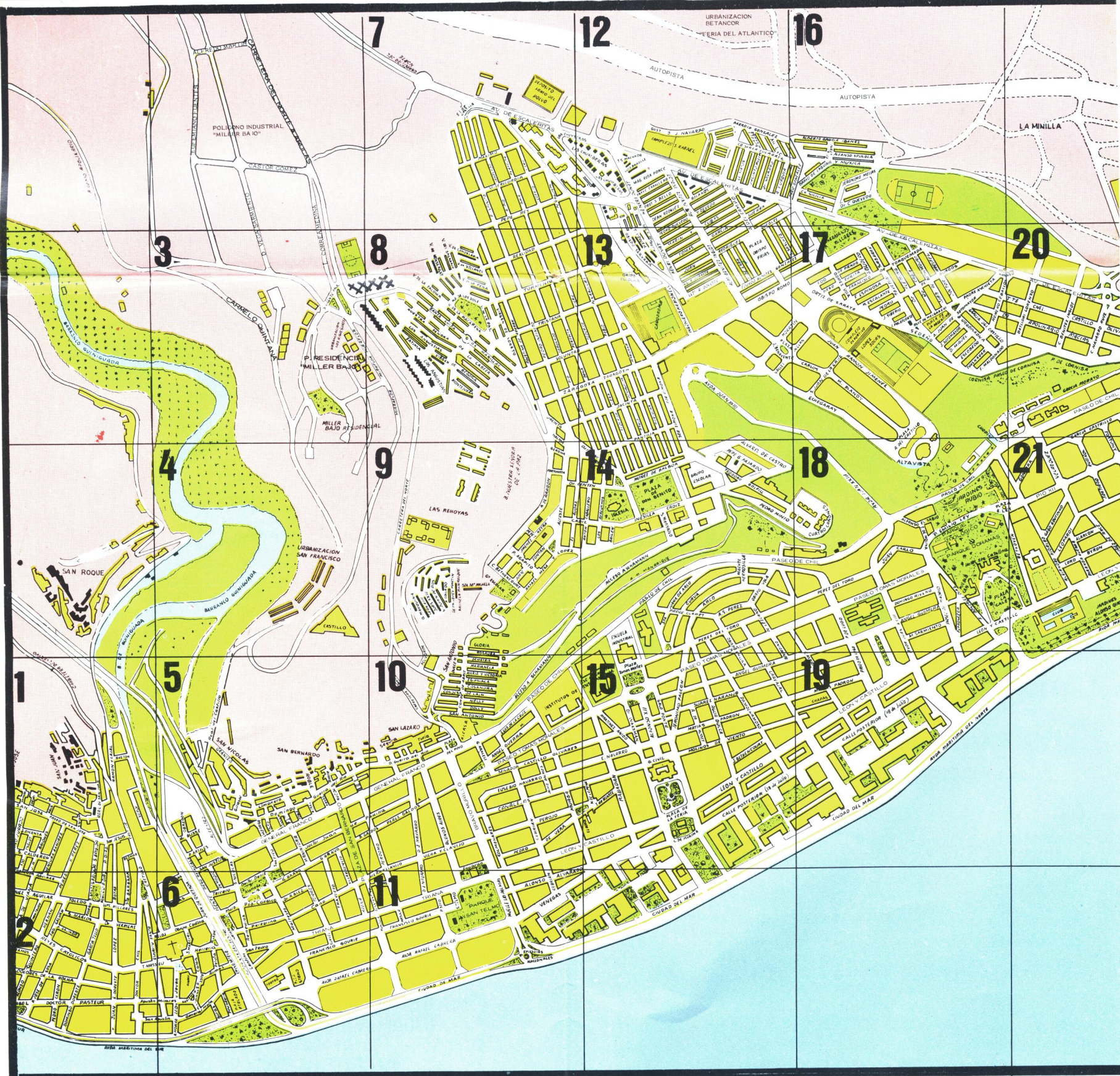
### NUESTRAS URBANIZACIONES

POLIGONO INDUSTRIAL  
MILLER BAJO

ZONA RESIDENCIAL  
MILLER BAJO

URBANIZACION BETANCOR  
(FERIA DEL ATLANTICO)

ZONA RESIDENCIAL  
"LA MINILLA"





SAGASTA, 66 TELFS: 267083 - 263880

PUERTO DE LA LUZ (Sector, 30)



# El Trovador

MARISCOS VIVOS  
RECIBIDOS POR AVION



**MARISCOS CHAMPAN Y VINOS**  
**AMBIENTE SELECTO**



# CALEDONIAN//BUA

THE SCOTTISH INTERNATIONAL AIRLINE

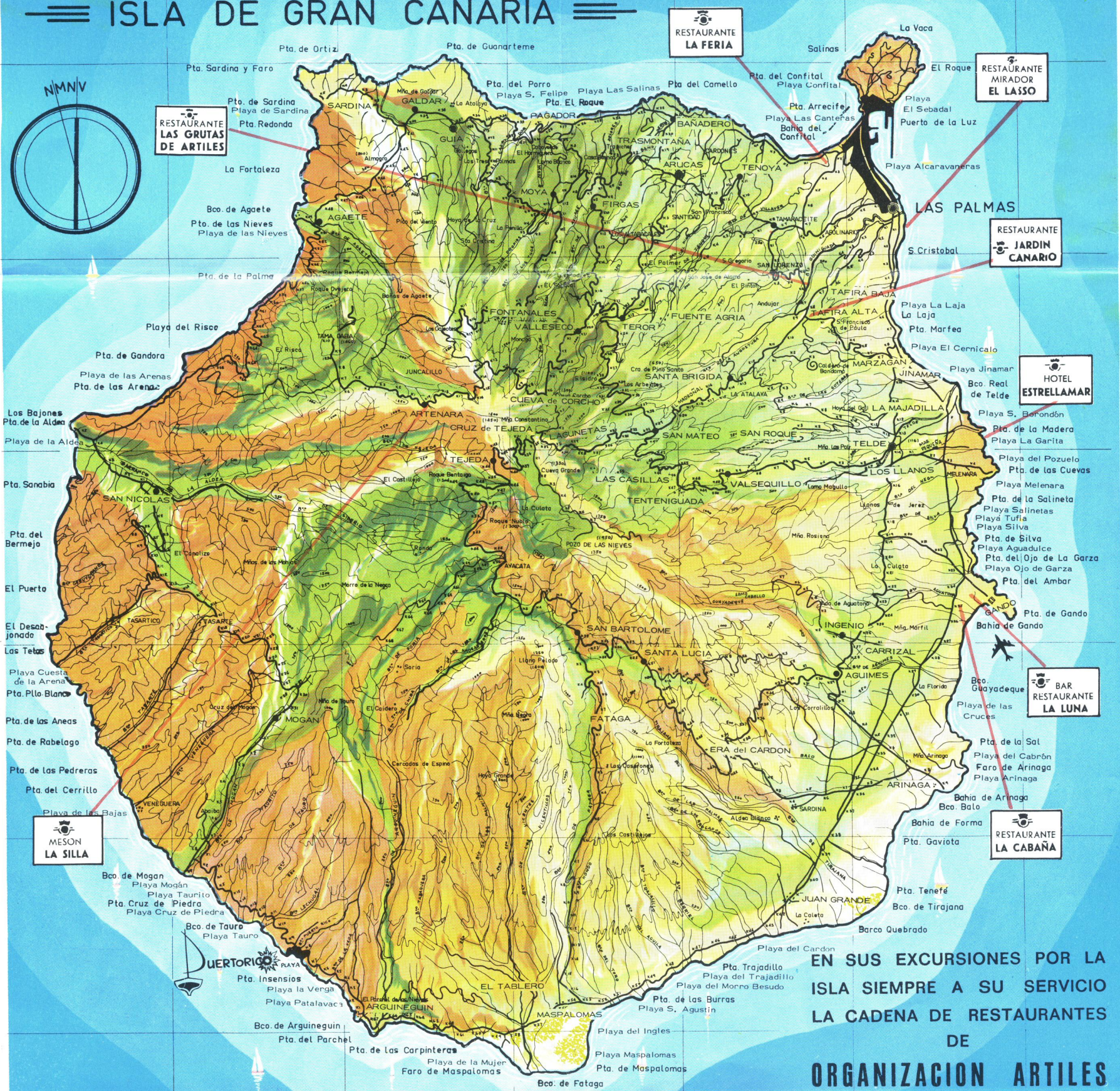
5 weekly flights between Canaries and U.K.  
on the magnificent VC-10-JET

Bienvenido  
a  
nuestros  
JETS



LASPALMAS: Alfredo L. Jones, 37-Tel 266241-265294  
S. C. DE TENERIFE: Edificio Daidas-Tel 244875  
PUERTO DE LA CRUZ: Avenida Venezuela, 6  
Tel. 372749 - 372479 (Sector, 29)

## ISLA DE GRAN CANARIA



EN SUS EXCURSIONES POR LA  
ISLA SIEMPRE A SU SERVICIO  
LA CADENA DE RESTAURANTES  
DE  
**ORGANIZACION ARTILES**

# Armando del Río Falcón

## IMPORTACION - EXPORTACION

### DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE



# HUILOR

## CRUZ AMARILLA



### cognac

# HENNESSY

### Scotch Whisky

# J & B



### RARE

### Champagnes

## Veuve Clicquot-Ponsardin

MAISON FONDÉE EN 1772

### Ginebra London Dry

# GILBEYS



### « VINOS »

DE JEREZ : **CROFT**

DE BORGÑA : **CHAUVENET**

DE PROVENCE : **PRADEL PRESTIGE**

DEL RHIN : **GUNTRUM**

DEL MONSELA : **LANGGUTH**

CONSERVAS VEGETALES POLACAS "KRAKUS"

Oficinas: Arco, 42

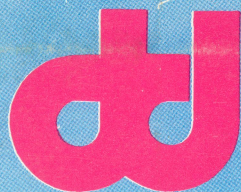
Telf. 240231 (Sector, 14)

Almacén: Arco, 47

Telex - ADERIO - LAS PALMAS

LAS PALMAS

Apartado Correos - 529



# HOTEL DON JUAN

TANZUNTERHALTUNG MIT  
ORCHESTER

JEDEN ABEND VON 21 - 30  
25, STOCK

(Klimaanlage)

DANCING EVERY NIGH

FROM 9.30 p. m.

AT THE TOP FLOOR

(airconditioned)

